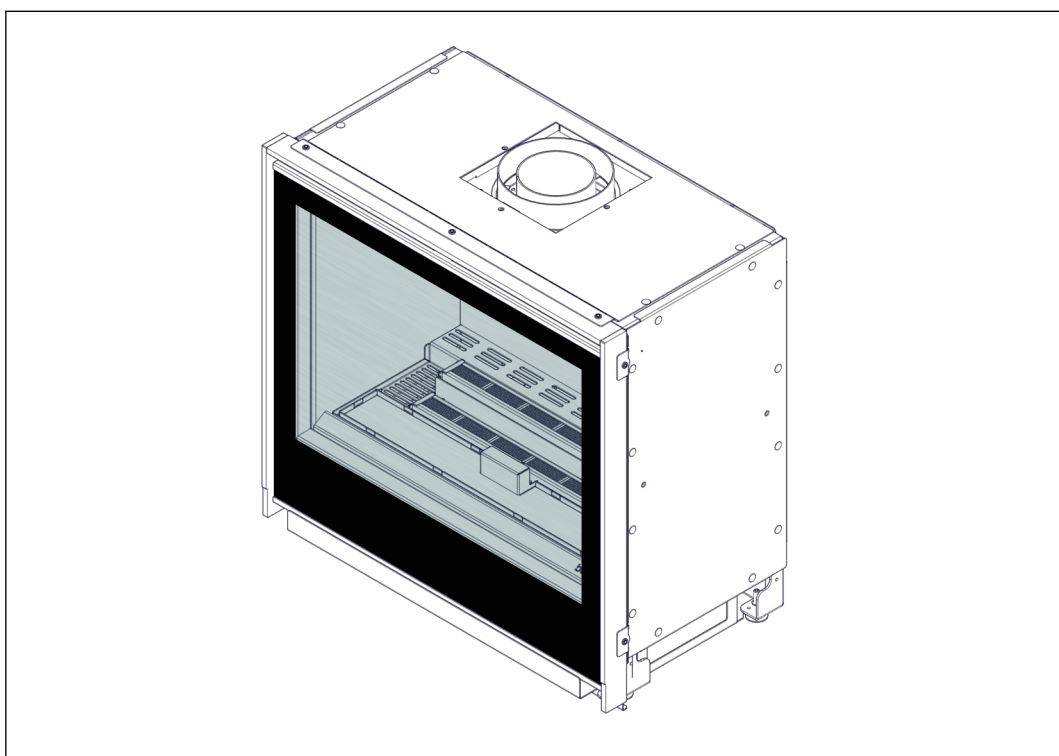


# barbas .

## Installations- und Wartungshandbuch

Gas Fire Smart 75-60 MF



Seriennummer:

Produktionsdatum:

## © Barbas Bellfires BV

Dieses Dokument oder Teile davon dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Barbas Bellfires BV nicht reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert oder in irgendeiner Form oder Methode elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig übermittelt werden. Dieses Dokument kann technische Ungenauigkeiten oder typografische Fehler enthalten. Barbas Bellfires BV behält sich das Recht vor, die Inhalte dieses Dokuments jederzeit zu überarbeiten.

### **Kontaktdata**

Barbas Bellfires BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Die Niederlande

E-Mail: [info@barbas.com](mailto:info@barbas.com)

[www.barbasbellfires.com](http://www.barbasbellfires.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Über dieses Dokument.....</b>	<b>5</b>
1.1	Verwendung dieses Dokuments.....	5
1.2	In diesem Dokument verwendete Warnungen und Vorsichtshinweise.....	5
1.3	Verbundene Dokumente.....	5
<b>2</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>7</b>
2.1	Vorgesehene Verwendung.....	7
2.2	Installationsoptionen.....	7
2.3	Überblick über eine typische Installation.....	7
2.4	Überblick über das Gerät.....	8
2.5	Überblick über das Brennerbett und die Zündflamme.....	9
2.6	Überblick über den Keramikholzscheitsatz.....	10
2.7	Überblick über die Steuerlemente.....	13
2.7.1	Überblick über die Rückseite des Gasreglerblocks.....	13
2.7.2	Überblick über die Vorderseite des Gasreglerblocks.....	14
2.7.3	Überblick über die Anschlüsse am Gasreglerblock.....	15
2.7.4	Überblick über den Empfänger.....	16
2.7.5	Überblick über das Lüfter-/Beleuchtungsmodul.....	17
<b>3</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>18</b>
3.1	Sicherheitsvorrichtungen am Gerät.....	18
3.2	Sicherheitsanweisungen zur Installation.....	18
3.3	Sicherheitsanweisungen bezüglich der Umwelt.....	19
<b>4</b>	<b>Installation.....</b>	<b>20</b>
4.1	Voraussetzungen für die Installation.....	20
4.2	Installationsverfahren.....	20
4.2.1	Installation des Geräts.....	20
4.2.2	Horizontale Ausrichtung des Geräts.....	21
4.2.3	Gasanschluss vornehmen.....	21
4.2.4	Gasanschlüsse prüfen.....	21
4.2.5	Elektrischen Anschluss vornehmen.....	21
4.2.6	Konzentrisches Kanalsystem anschließen.....	22
4.2.7	Rauchgasbegrenzerplatte installieren.....	22
4.2.8	Umlenkplatte entfernen.....	22
4.2.9	Schornstein aufbauen.....	23
4.3	Vorbereitung des Geräts zur Verwendung.....	24
4.3.1	Prüfung der Beleuchtungsfunktion.....	24
4.3.2	Keramikholzscheitsatz in das Brennerbett legen.....	24
4.3.3	Abschließende Prüfung des Schornsteins durchführen.....	26

<b>5</b>	<b>Wartung.....</b>	<b>28</b>
5.1	Jährliche Wartung.....	28
5.1.1	Reinigen des Geräts.....	28
5.1.2	Prüfung des Geräts.....	29
5.2	Wartungsverfahren.....	29
5.2.1	Entfernen der Tür (einschließlich Glasscheibe).....	29
5.2.2	Installation der Tür (einschließlich Glasscheibe).....	30
5.2.3	Entfernen des Rahmens.....	31
5.2.4	Installation des Rahmens.....	32
5.2.5	Reinigen der Glasscheibe.....	32
5.2.6	Austauschen der Umgebungslampe bei Ausfall.....	32
<b>6</b>	<b>Problemlösung.....</b>	<b>34</b>
<b>7</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>35</b>
7.1	Gas Fire Smart 75-60 MF (MagniFire) - BE, FR.....	35
7.2	Gas Fire Smart 75-60 MF (MagniFire) - DE.....	37
7.3	Gas Fire Smart 75-60 MF (MagniFire) - AT, CH, LU.....	39
7.4	Strom- und Gaslaufplan.....	41
7.5	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit eingebautem Rahmen.....	42
7.6	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit klassischem Rahmen 35 mm.....	43
7.7	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit klassischem Rahmen 52 mm.....	44
7.8	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit klassischem Rahmen 70 mm.....	45
7.9	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit Einsatzrahmen 15 mm.....	46
7.10	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit Einsatzrahmen 50 mm.....	47
7.11	Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit Einsatzrahmen 50 mm und Konvektionslüfter.....	48
7.12	Abmessungen der Begrenzerplatte.....	48
<b>8</b>	<b>Garantiebedingungen.....</b>	<b>49</b>
<b>9</b>	<b>EU-Konformitätserklärung.....</b>	<b>51</b>



## 1 Über dieses Dokument

Dieses Dokument enthält die notwendigen Informationen die Ausführung dieser Aufgaben am Gas Fire Smart 75-60 MF

- Installation
- Wartung

Dieses Dokument bezeichnet den Gas Fire Smart 75-60 MF als 'das Gerät'. Dieses Dokument ist ein wesentlicher Teil Ihres Geräts. Lesen Sie es genau durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie es sicher auf.

Die Originalanweisungen dieses Dokuments sind in englischer Sprache verfasst worden. Alle anderen Sprachversionen des Dokuments sind Übersetzungen der Originalanweisungen. Es ist nicht immer möglich, eine ausführliche Darstellung jedes einzelnen Ausrüstungsteils zu erstellen. Die Illustrationen in diesem Dokument zeigen daher einen typischen Aufbau. Die Illustrationen dienen ausschließlich als Anleitungen.

### 1.1 Verwendung dieses Dokuments

1. Machen sie sich mit der Struktur und dem Inhalt des Dokuments vertraut.
2. Lesen Sie den Sicherheitsabschnitt genau durch.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstehen.
4. Führen Sie diese Verfahren vollständig in der angegebenen Reihenfolge durch.

### 1.2 In diesem Dokument verwendete Warnungen und Vorsichtshinweise

#### Warnung



Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht das Risiko einer Verletzung bis zum Todesfall.

#### Vorsicht

Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht das Risiko eines Sachschadens.

#### Hinweis

Ein Hinweis enthält weitere Informationen.

Symbol	Beschreibung
	Optisches Zeichen, dass eine Gefahr besteht
	Optisches Zeichen, dass ein Hinweis gegeben wird

### 1.3 Verbundene Dokumente

- Vorbereitungshandbuch
- Installations- und Wartungshandbuch

- Benutzerhandbuch
- Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem

## 2 Beschreibung

### 2.1 Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist zur Verwendung in einem vollständig abgedichteten oder mechanisch belüfteten Gebäude ohne zusätzliche Belüftung und/oder Rauchabsaugung zum Beheizen des Raums, in dem es installiert ist, vorgesehen. Es darf nicht zu anderen Zwecken verwendet werden.

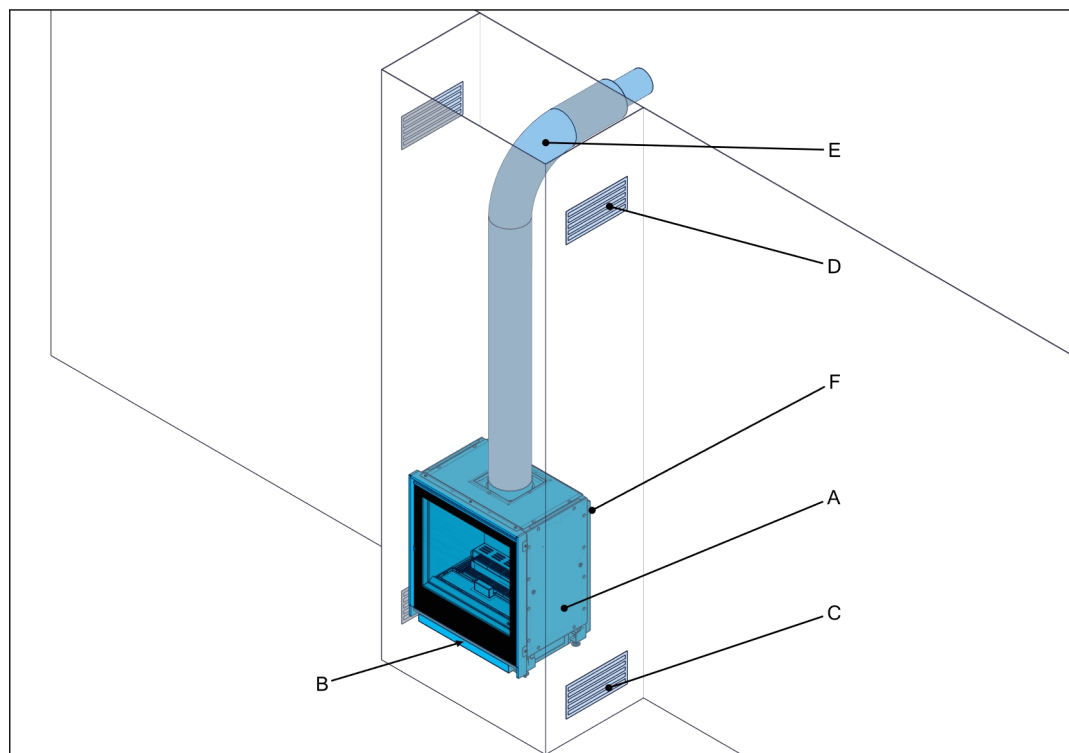
Das Gerät darf nur an einem Ort verwendet werden, der den Anforderungen an die Installation des Geräts entspricht. Siehe Vorbereitungshandbuch.

### 2.2 Installationsoptionen

Das Gerät wird mit einem Doppelbrenner MF (MagniFire) geliefert.

- Das Gerät kann als Einsatz in einem bestehenden offenen Kamin oder als Einbaugerät in einem neuen Schornstein installiert werden.
- Das Gerät kann mit einem Konvektionslüfterpaket installiert werden. Der Konvektionslüfter erfasst die erhitzte Konvektionsluft aus dem Gerät und gibt diese Luft ins Zimmer frei. Das Konvektionslüfterpaket besteht aus dem Konvektionslüfter, dem hinteren Gehäuse, Kabel und Montagematerial, das werksseitig am Gerät installiert ist.
- Ein Kaminsimseisen kann an dem Gerät angebracht werden. Das Kaminsimseisen ermöglicht den Aufbau des Mauerwerks für den Schornstein über die Höhe des Geräts hinaus.

### 2.3 Überblick über eine typische Installation



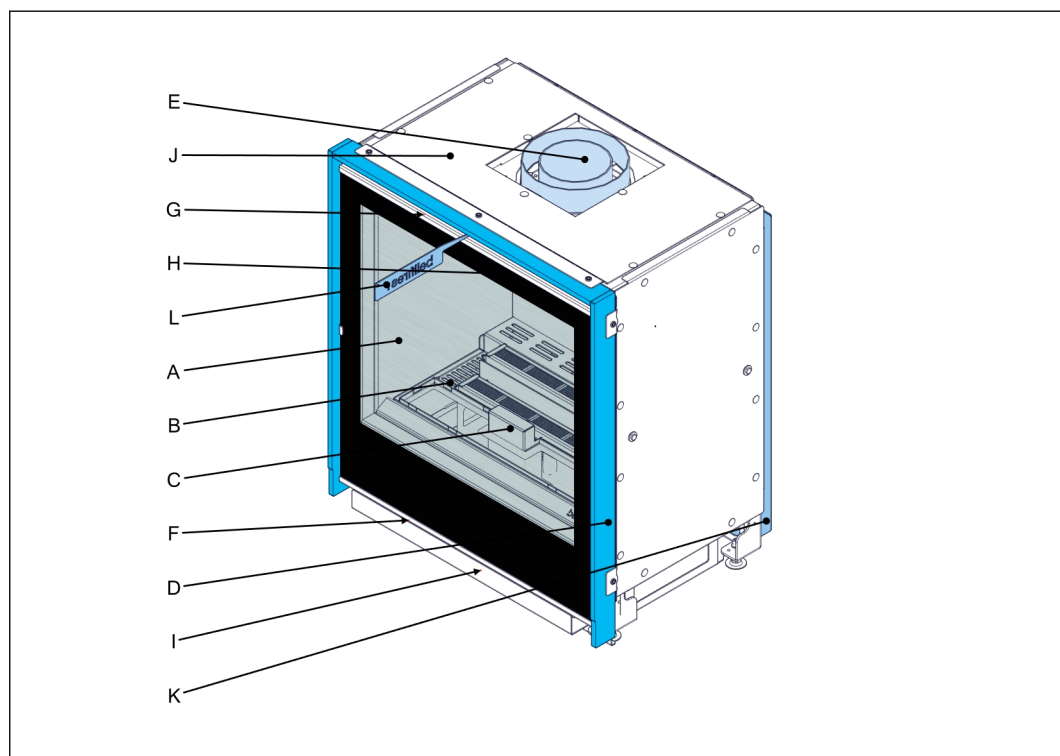
**Hinweis:**

Dies ist ein Beispiel einer typischen Installation mit der Option Konvektionspaket und einem Wandauslass für den konzentrischen Rauchgasanschluss. Ihre Installation kann sich davon unterscheiden.

	Punkt	Beschreibung
A	Gerät	Dekoratives Gasfeuer zum Beheizen des Raums
B	Steuereinheit	Enthält den Gasreglerblock, Empfänger und das Lüfter-/Beleuchtungsmodul
C	Einlassrost	Führt dem Schornstein Luft zu
D	Auslassrost	Die im Schornstein erhitzte Luft wird durch die Auslassroste in den Raum ausgeleitet
E	Konzentrisches Kanalsystem (Wandauslass-variante)	Das konzentrische Kanalsystem stellt Verbrennungsluft an das Gerät bereit und saugt das Rauchgase aus dem Gerät ab
F	Konvektionslüfterpaket (optional)	Drückt die erhitzte Luft aus dem Konvektionsgehäuse.

## 2.4

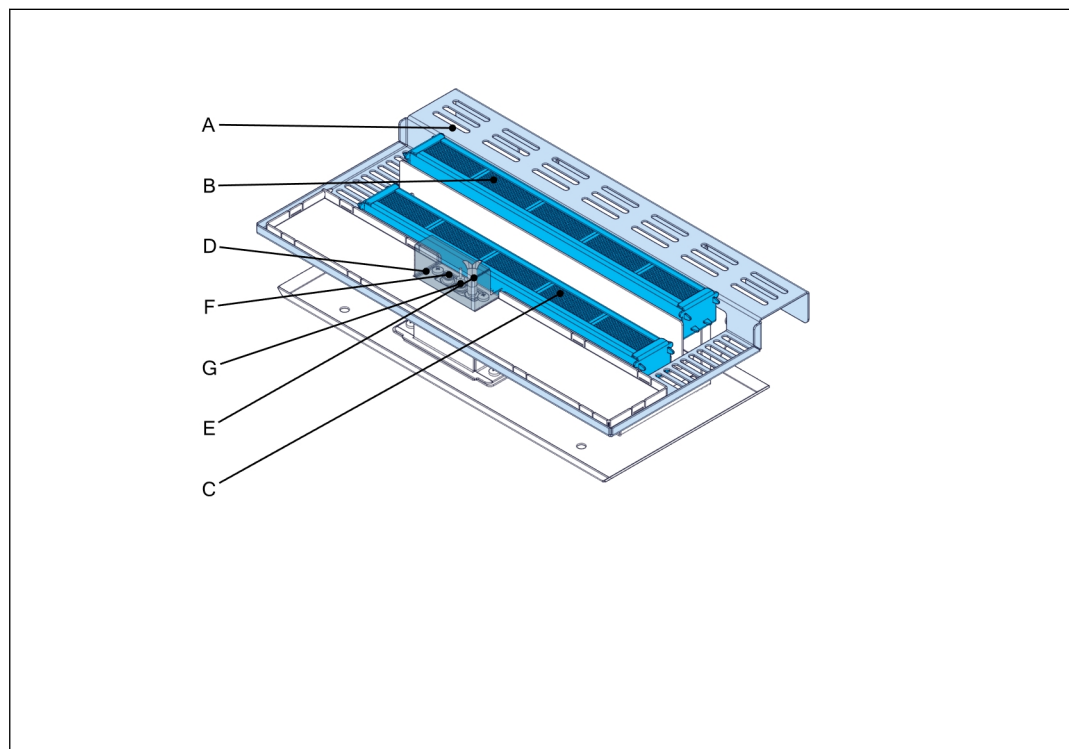
## Überblick über das Gerät



	Punkt	Beschreibung
A	Glasscheibe	Die wärmeresistente Glasscheibe hält die Rauchgase in dem Gerät und versiegelt die Brennkammer
B	Brennerbett	Oberseite des Gasbrenners und Rosts
C	Zündbrenner	Stellt eine Zündflamme bereit
D	Rahmen (unterschiedliche Größen sind erhältlich)	Ein dekorativer Rand um die Glasscheibe
E	Konzentrischer Rauchgasanschluss	Der Anschluss am konzentrischen Kanalsystem für die Zuführung von Verbrennungsluft und leitet die Rauchgase ab
F	Einlassöffnung Konvektionsluft	Eine Einlassöffnung an der Vorderseite des Geräts, die mit dem Konvektionsgehäuse verbunden ist
G	Auslassöffnung Konvektionsluft	Eine Auslassöffnung an der Vorderseite des Geräts, die mit dem Konvektionsgehäuse verbunden ist
H	Überdrucktür	Schützt das Gerät vor Überdruck
I	Steuereinheit	Enthält den Gasreglerblock, Empfänger und das Lüfter-/Beleuchtungsmodul
J	Konvektionsgehäuse	Erfasst die erhitzte Konvektionsluft. Die Konvektionsluft strömt natürlich nach oben und wird durch die Öffnungen oben vorne am Gerät ausgeleitet
K	Konvektionslüfterpaket (optional)	Drückt die erhitzte Luft aus dem Konvektionsgehäuse.
L	Haken	Zum Öffnen der Tür (einschließlich der Glasscheibe)

## 2.5







### Überblick über das Brennerbett und die Zündflamme







	Punkt	Beschreibung
A	Rost	Die Verbrennungsluft erreicht die Brennkammer durch den Rost um den Hauptbrenner herum
B	Hauptbrenner (Oberteil)	Führt Gas für das obere Hauptfeuer zu
C	Hauptbrenner (Unterteil)	Führt Gas für das untere Hauptfeuer zu
D	Zündflamme Außengehäuse	Schutzabdeckung für die Zündflamme
E	Zündbrenner	Führt Gas für die Zündflamme zu
F	Thermoelement	Erkennt, ob die Zündflamme an ist
G	Zündelektrode	Gibt einen Funken ab, um die Zündflamme zu zünden



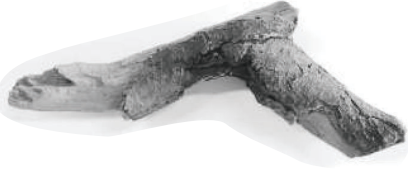


## 2.6




## Überblick über den Keramikholzscheitsatz

Nr.	Glutrost	Nr.	Glutrost
3T		4T	
3T		2T	
Nr.	Glutrost mit Zündöffnung	Nr.	Glut
2TV			

Nr.	'Feuer-Glasscheibe' Dunkler Bernstein	Nr.	'Feuer-Glasscheibe' Schwarz
			
Nr.	Holzkohle	Nr.	Holzkohle
22		25	



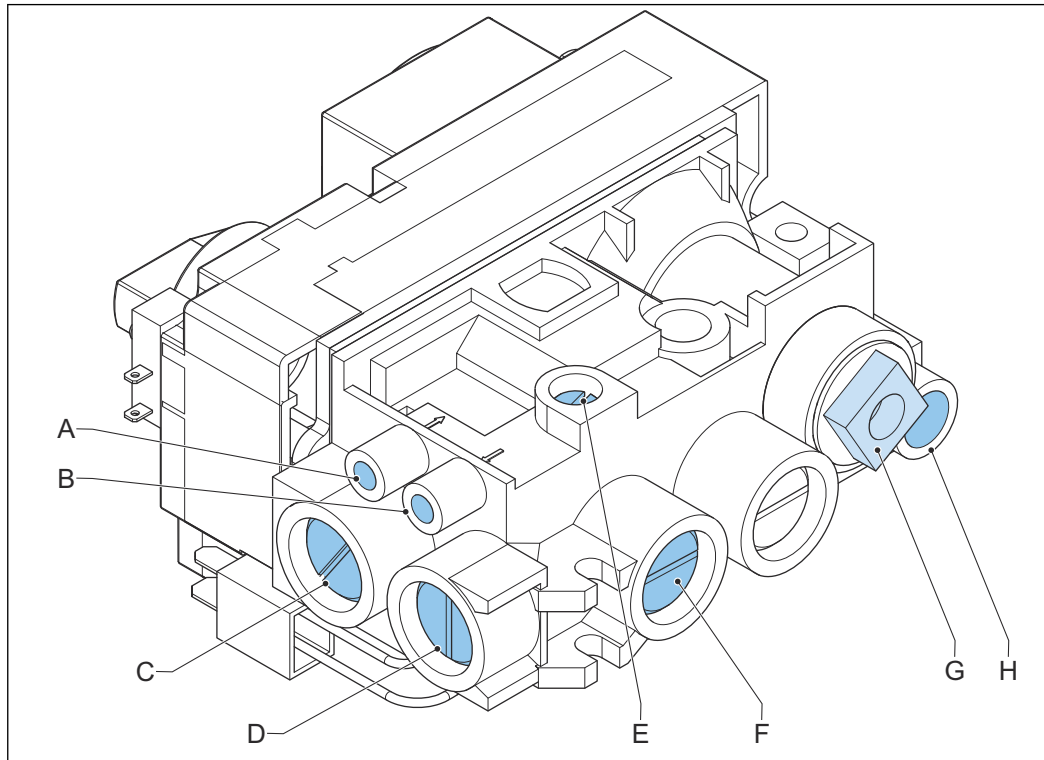
Nr.	Stamm	Nr.	Stamm
1		1	
2		4	
6			

Nr.	Holzspan	Nr.	Holzspan
705		706	
705			



## 2.7 Überblick über die Steuerlemente

### 2.7.1 Überblick über die Rückseite des Gasreglerblocks

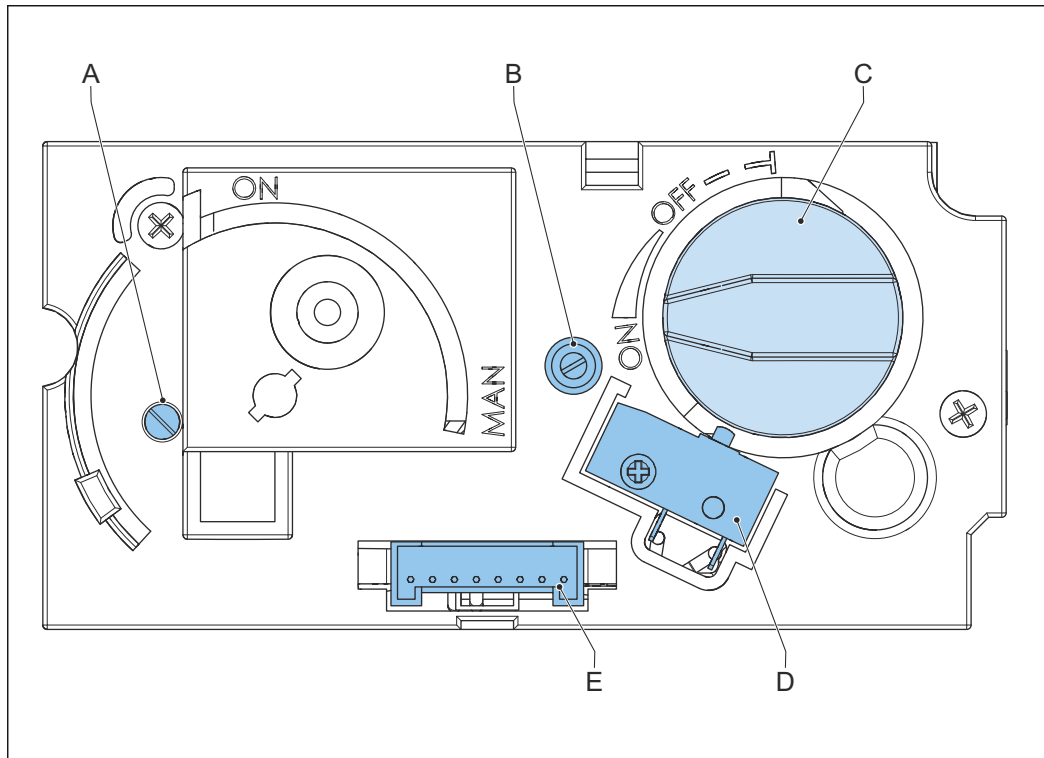


- |   |                               |   |  |
|---|-------------------------------|---|--|
| A | Meßstelle für Vordruck        | E | Stellschraube für minimalen Brennerdruck |
| B | Meßstelle für Brennerdruck    | F | Gasanschluss für den hinteren Brenner    |
| C | Gaszufuhranschluss            | G | Anschluss für Thermoelement-Unterbrecher |
| D | Gasanschluss vorderer Brenner | H | Gasanschluss für die Zündflamme          |

Abbildung 1. Gasreglerblock (hinten)

## 2.7.2

## Überblick über die Vorderseite des Gasreglerblocks



A Stellschraube für den Gasdruck der Zündflamme

B Stellschraube für maximalen Brennerdruck

C Motorknopf des internen Hauptgasventils

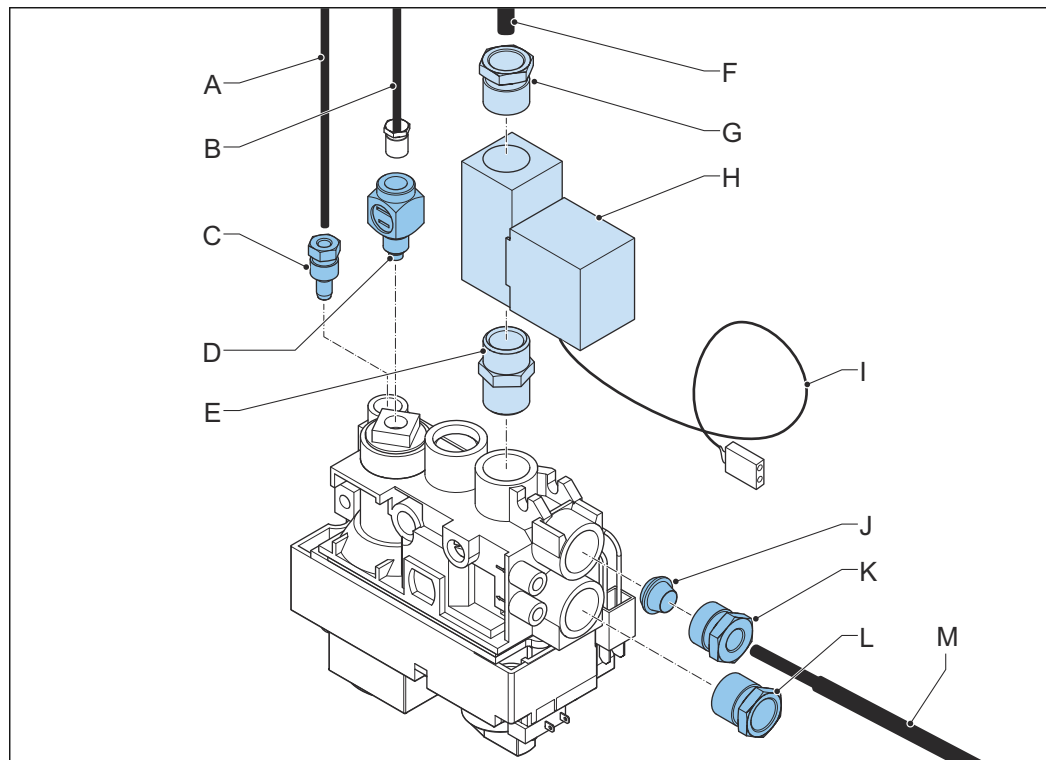
D Mikroschalter, um Endposition des Motorknopfes zu erkennen

E 8-adriger Kabelanschluss

Abbildung 2. Gasreglerblock (vorne)

## 2.7.3

### Überblick über die Anschlüsse am Gasreglerblock



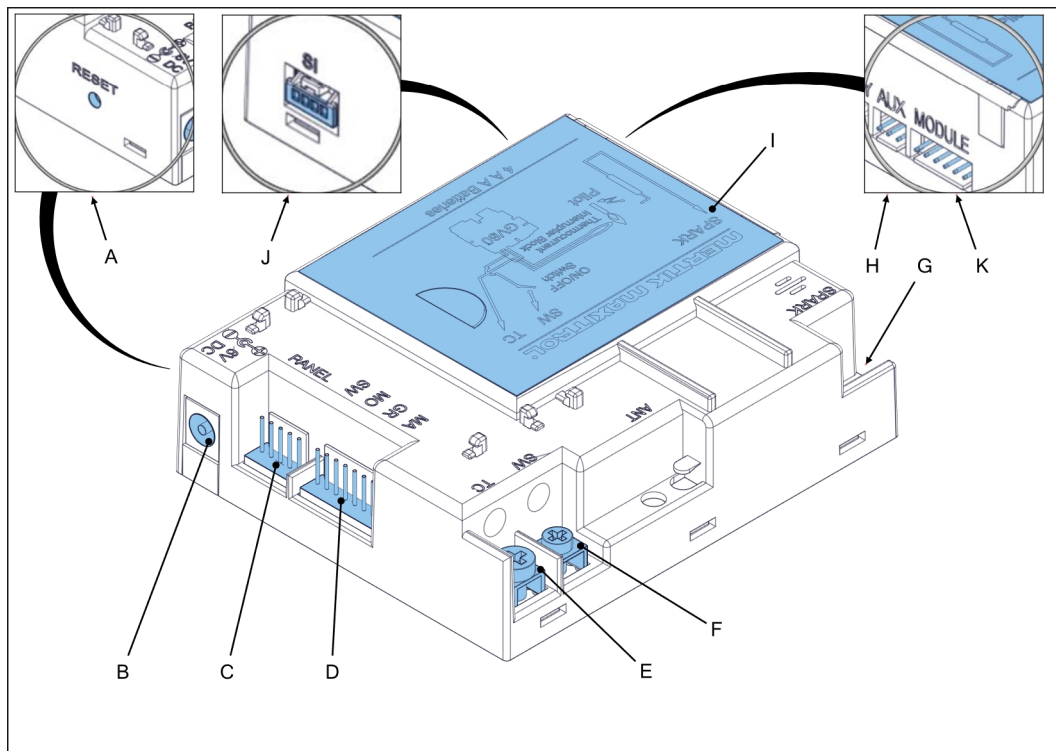
- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| A | Zündflammenrohr                                   | H | Gasventil des hinteren Brenners                                  |
| B | Thermoelement                                     | I | Steuerkabel für das Gasventil des hinteren Brenners <sup>2</sup> |
| C | Anschluss (Mutter-Olive) Ø 4mm                    | J | Olive Ø 8mm  |
| D | Thermoelement-Unterbrecher <sup>1</sup>           | K | Mutter Ø 8mm   |
| E | Anschluss für das Gasventil des hinteren Brenners | L | Gaszufuhranschluss   |
| F | Gasrohr zum hinteren Brenner                      | M | Gasrohr vorderer Brenner   |
| G | Anschluss (Mutter-Olive) Ø 8 mm                   |   |  |

Abbildung 3. Anschlüsse am Gasreglerblock

<sup>1</sup> Unterbricht das Signal des Thermoelements und leitet das Signal durch den Empfänger um. Wenn das Thermoelementsignal durch den Empfänger abgeschnitten wird (von der Fernbedienung angefordert) oder wenn das Thermoelementsignal schwach oder unterbrochen ist, wird die Gasversorgung der Zündflamme unterbrochen.

<sup>2</sup> Verbindet das Ventil mit dem Empfänger

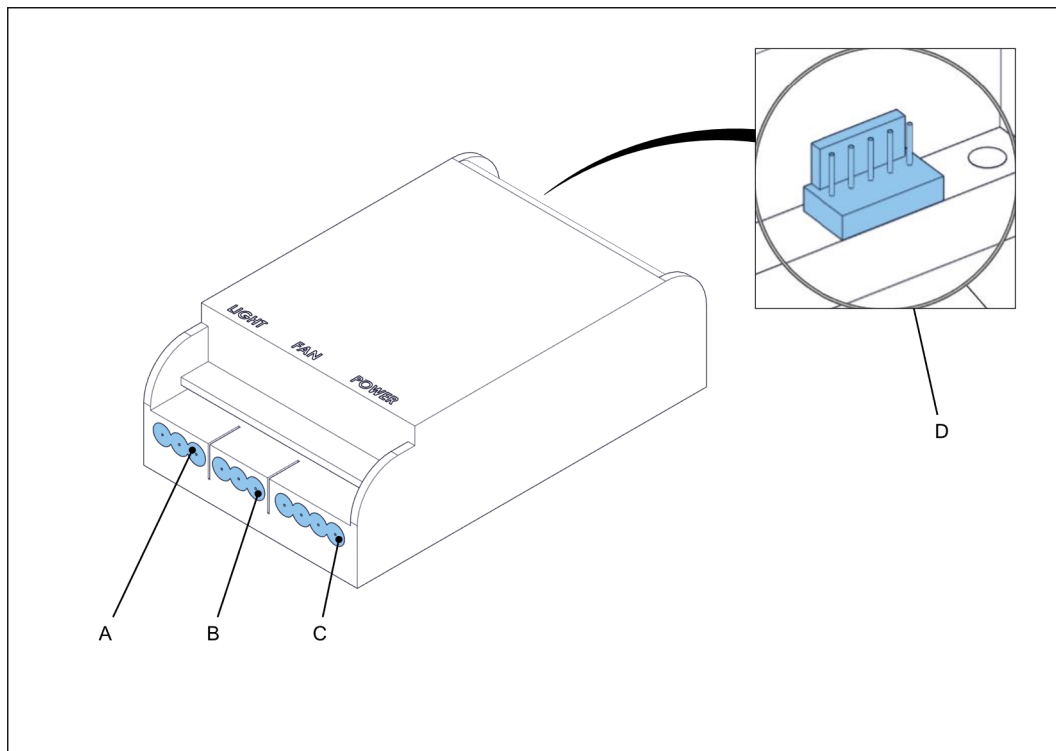
## 2.7.4 Überblick über den Empfänger



	Punkt	Beschreibung
A	Reset-Taste	Zurücksetzen des Empfängers
B	Anschluss für ein Verbindungsstück	Optional kann ein 6-VDC-Verbindungsstück den Empfänger und eine optionale WiFi-Box mit Strom versorgen
C	Anschluss für externe Bedienung	Optional kann ein Wandschalter oder ein Domotica-System angeschlossen werden
D	8-adriger Kabelanschluss	Sendet Signale an den Gasreglerblock
E	Thermoelement Spannung / Strom EIN (roter Anschluss)	Anschluss dem thermoelektrischen Zündflammen-Abschalt draht-EINGANGS
F	Thermoelement Spannung / Strom AUS (gelber Anschluss)	Anschluss dem thermoelektrischen Zündflammen-Abschalt draht-AUSGANGS
G	Piezokabelanschluss	Anschluss für das Piezokabel, das mit der Zündelektrode der Zündflamme verbunden ist
H	Anschluss am Gasventil des hinteren Brenners (AUX)	Sendet ein Signal, wenn der hintere Brenner brennen muss
I	Batteriefachabdeckung	Der Empfänger dieses Geräts verwendet keine Batterien. (Er wird über das Lüfter-/Beleuchtungsmodul mit Strom versorgt.)
J	Anschluss für eine WiFi-Box (SI)	Optional kann eine WiFi-Box am Empfänger angeschlossen werden, um das Gerät mit einem Smartphone oder Tablet mit der Bellfire-App zu steuern.
K	Anschluss für das Lüfter-/Beleuchtungsmodul (MODUL)	Steuerung der Beleuchtungsfunktion und optional zur Steuerung der Lüftergeschwindigkeitsfunktion

## 2.7.5

### Überblick über das Lüfter-/Beleuchtungsmodul



	Punkt	Beschreibung
A	Anschluss für die Umgebungsbeleuchtung	Versorgt die Umgebungs Lampen mit Energie
B	Anschluss für einen Konvektionslüfter	Versorgt den Konvektionslüfter mit Energie. Optional für dieses Gerät.
C	Anschluss für die Stromversorgung	Anschluss für das 230 VAC-Stromkabel mit einem geerdeten Stecker. Der Anschluss wird auch zur Erdung des Geräts verwendet
D	Anschluss für den Empfänger	Steuerung der Beleuchtungsfunktion und optional zur Steuerung der Konvektionslüfterfunktion

## 3 Sicherheit

### 3.1 Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

Name	Beschreibung
Thermoelektrische Sparflammsicherung	Verhindert unvorhergesehene Abgabe von Gas aus dem Hauptbrenner.
Überdrucktür	Wenn im Gerät ein Überdruck auftritt, öffnet sich diese Tür kurz. Wenn sich diese Tür öffnet, kann ein lautes Geräusch entstehen. Wenn ein Überdruck auftritt, muss der Installateur das Gerät ausgiebig prüfen.

### 3.2 Sicherheitsanweisungen zur Installation

**Warnung:**

- Das Gerät muss als 'raumabgedichtetes System'-Gerät durch einen zertifizierten und registrierten Gasinstallationstechniker platziert und angeschlossen sein.
- Vor Beginn der Installation prüfen, dass die Daten auf dem Typenschild dem Gastyp und Gasdruck entsprechen, an dem das Gerät angeschlossen wird.
- Installation des Geräts unter Einhaltung folgender Installationsanweisungen, der nationalen und örtlichen Vorschriften.
- Keine brennbaren Materialien in den Schornstein legen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Schornstein jederzeit frei von brennbaren Materialien ist; der minimale Sicherheitsabstand beträgt 100 cm um den Schornstein.
- Stellen Sie sicher, dass die Brenneröffnungen bei der Installation sauber bleiben. Eine Blockade der Brenneröffnungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasreglerblock und die Rohre frei von Zement und anderen Baustoffen bleiben. Andernfalls können der Gasreglerblock oder die Rohre undicht werden.
- Verdrehen Sie die flexiblen Rohre am Gasreglerblock nicht. Stellen Sie sicher, dass keine Spannung auf den flexiblen Rohren und dem Gasreglerblock anliegt.
- Stellen Sie sicher, dass die Rohre nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Quetschverbindungen sich nicht lösen.
- Das Gerät nicht an einer brennbaren Rückwand installieren.
- Nach der Installation stellen Sie sicher, dass die Rohre und Quetschverbindungen gasdicht sind.



**Vorsicht:**

- Nur die beiliegenden oder im Vorbereitungshandbuch und der restlichen dazugehörigen Dokumentation genannten Elemente verwenden.
- Kein Abdeckband am Gerät anbringen. Abdeckband kann die Oberflächenbeschichtung des Geräts beschädigen.
- Das Gerät nicht isolieren. Bei Bedarf nur Streifen aus weißer, loser und bis wenigstens least 1000 °C wärmebeständiger Isolierwolle anbringen. Die Isolierungsstreifen maximal 15 cm breit anbringen, um die Wände zu schützen. Diese Streifen nur oben und an den Seiten des Geräts installieren.
- Keine Glasfaser, Mineralwolle oder ähnliches Isoliermaterial einsetzen. Diese Materialien erzeugen einen stechenden Geruch und können zur Verfärbung des Schornsteins führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Mauerwerk mit einem Abstand von wenigstens 3 mm zwischen den Seiten und der Oberkante des Geräts und dem Mauerwerk aufgebaut wird. Das Gerät kann sich im Betrieb durch Erhitzen ausdehnen.
- Das Mauerwerk ohne Verwendung eines Kaminsimseisens nicht höher aufbauen, als das Gehäuse.

## 3.3

### Sicherheitsanweisungen bezüglich der Umwelt

- Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltfreundlich.
- Entsorgen Sie Batterien als Chemieabfälle.
- Entsorgen Sie die keramische hitzeresistente Glasscheibe im Haushaltsmüll. Entsorgen Sie die keramische hitzeresistente Glasscheibe nicht im Glascontainer.
- Entsorgen Sie das nicht mehr verwendete Gerät den Anweisungen der Behörden oder des Monteurs entsprechend.
- Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

## 4 Installation

### 4.1 Voraussetzungen für die Installation

1. Stellen Sie sicher, dass der Standort den Anforderungen entspricht. Siehe Vorbereitungshandbuch.
2. Stellen Sie sicher, dass die Details auf dem Typenschild des Geräts dem Gastyp und Gasdruck der Gaszufuhr entsprechen.

### 4.2 Installationsverfahren



**Hinweis:**

Das Gerät ist werksseitig auf die richtige Nennwärmebelastung eingestellt. Die Zündflamme wurde auf den richtigen Gasverbrauch eingestellt.

- Führen Sie alle Schritte aus diesem Abschnitt durch. Optionale Schritte sind mit (optional) markiert.

#### 4.2.1 Installation des Geräts

Sicherheitsbedingungen

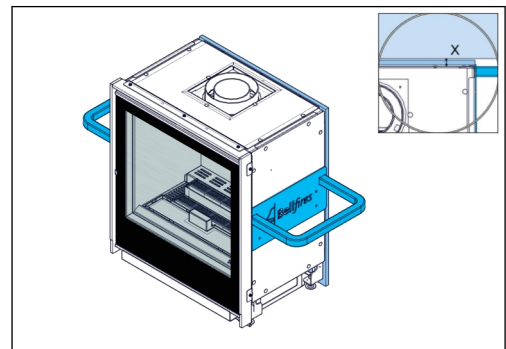
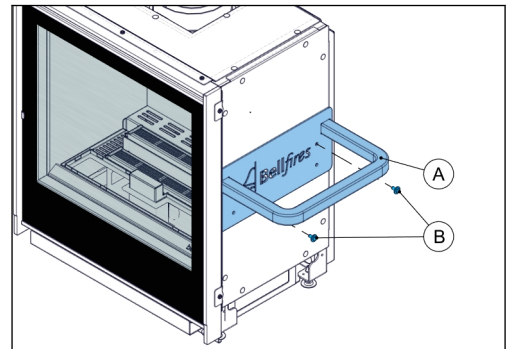


**Vorsicht:**

Das Gerät nicht an einer brennbaren Rückwand installieren.

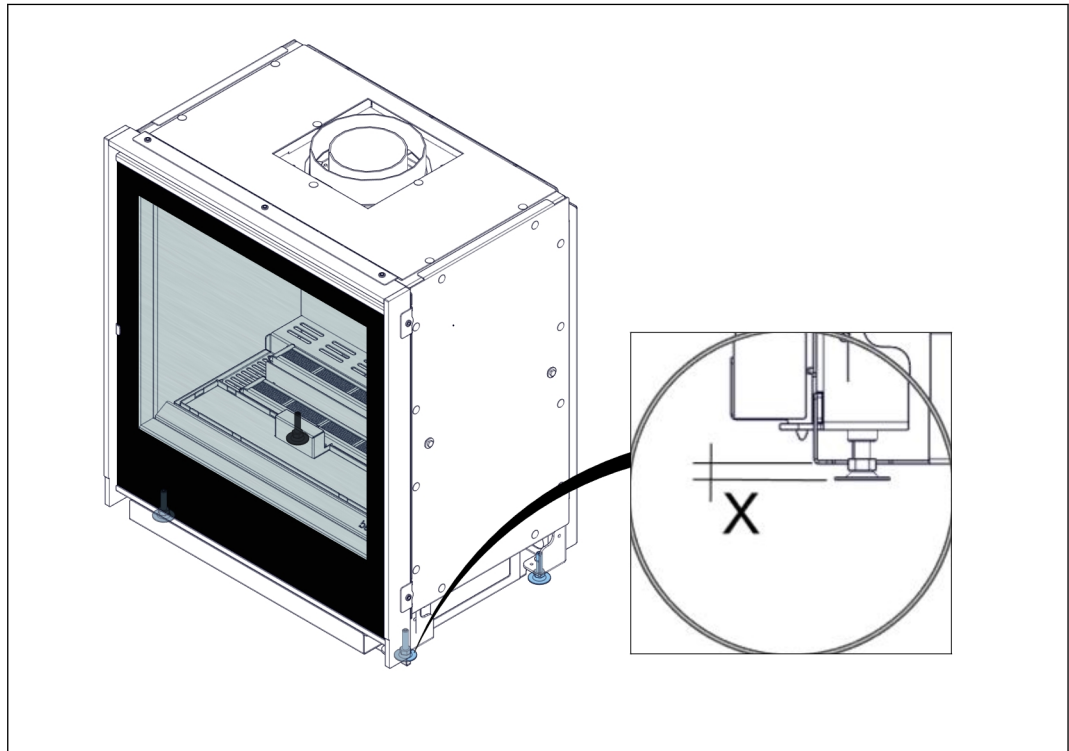
Ablauf

1. Installieren Sie die Trageklammern (A). Verwenden Sie die Befestigungsteile (B). Sie können die Trageklammern verwenden, um das Gerät zu bewegen.
2. Installation des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Abstand x ca. 2 cm beträgt.
3. Entfernen Sie die Trageklammern.
4. Setzen Sie eine wenigstens 12 mm dicke, nicht entzündliche Isolierplatte (B) zwischen Gerät und Rückwand ein. Stellen Sie sicher, dass die Isolierplatte den gesamten Bereich der Rückseite des Geräts abdeckt.





## 4.2.2 Horizontale Ausrichtung des Geräts



- Stellen Sie die Stellfüße ein. Verwenden Sie einen Sechskantschlüssel Größe 4.
  - a) Stellen Sie sicher, dass der Abstand x wenigstens 1 cm beträgt.
  - b) Stellen Sie sicher, dass das Gerät horizontal installiert wurde.

## 4.2.3 Gasanschluss vornehmen



### Vorsicht:

- Verdrehen Sie das Gasrohr am Gasreglerblock nicht. Stellen Sie sicher, dass keine Spannung am Gasrohr und dem Gasreglerblock anliegt.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gasrohr nicht beschädigt wird.
1. Verbinden Sie das Gas mit dem Gerät. Verwenden Sie eine Quetschverbindung dafür.
  2. Stellen Sie sicher, dass das Gas korrekt angeschlossen ist.

## 4.2.4 Gasanschlüsse prüfen

- Stellen Sie sicher, dass die Gasanschlüsse dicht sind. Dazu verwenden Sie Seifenwasser oder einen Leckprüfer.

## 4.2.5 Elektrischen Anschluss vornehmen



### Vorsicht:

- Verwenden Sie eine Wandbuchse mit Erdungsanschluss.
  - Die Buchse muss jederzeit zugänglich bleiben.
1. Verbinden Sie den Stecker mit der Wandbuchse.
  2. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel das Gerät nicht berührt, da das Gerät sehr heiß wird.

#### 4.2.6 Konzentrisches Kanalsystem anschließen

1. Schließen Sie das konzentrische Kanalsystem am Gerät an. Verwenden Sie dazu das in dem Vorbereitungshandbuch angegebene Material. Verwenden Sie kein anderes Material.
2. Stellen Sie sicher, dass alle mechanischen Bauteile des konzentrischen Kanalsystems korrekt angeschlossen wurden.
3. Befestigen Sie die konzentrischen Anschlussrohre mit Metallwinkeln an Wand oder Decke. Lesen Sie das Handbuch 'Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem'.

#### 4.2.7 Rauchgasbegrenzerplatte installieren

Sicherheitsbedingungen

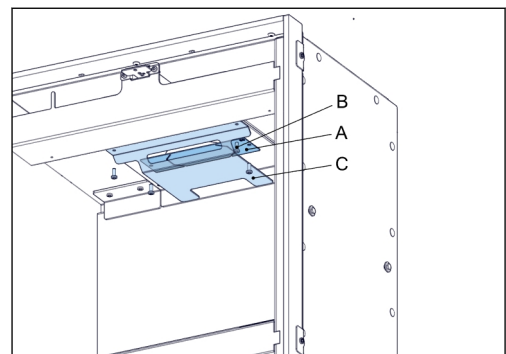


**Vorsicht:**

Die richtige Begrenzerplatte installieren. Eine falsche Begrenzerplatte kann das Gerät beschädigen.

Ablauf

1. Entfernen Sie die Tür (einschließlich Glasscheibe). Siehe [5.2.1](#).
2. Installieren Sie die Begrenzerplatte (A) mit den Befestigungsteilen (B) im Gerät. Verwenden Sie dazu die in dem Vorbereitungshandbuch angegebene Begrenzerplatte. Die Umlenkplatte (C) bleibt in ihrer Position, wenn eine Begrenzerplatte installiert werden muss. .



#### 4.2.8 Umlenkplatte entfernen

Das Gerät wird mit einer Umlenkplatte geliefert. Diese Umlenkplatte befindet sich oben auf der Brennkammer, direkt vor dem Anschluss des konzentrischen Kanals. Die Umlenkplatte wird nur dann benötigt, wenn eine Begrenzerplatte montiert werden muss. Siehe [4.2.7](#).

Sicherheitsbedingungen



**Warnung:**

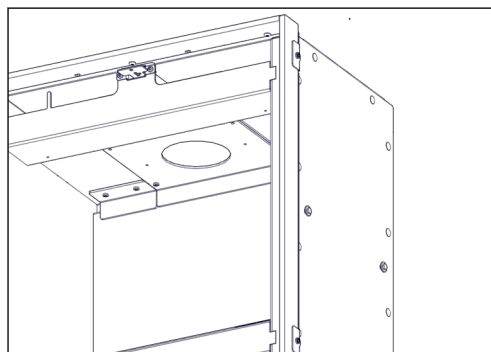
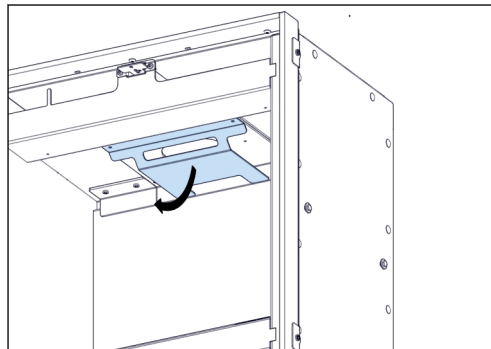
Wenn keine Begrenzerplatte erforderlich ist, muss die Umlenkplatte demontiert werden!!!

Keine Begrenzerplatte → Keine Umlenkplatte!!!!

Beim Betrieb mit Umlenkplatte jedoch ohne Begrenzerplatte besteht Unfallgefahr!

## Ablauf

1. Entfernen Sie zum Demontieren der Umlenkplatte die beiden Halteschrauben.
2. Schrauben Sie die beiden Halteschrauben nach dem Entfernen der Umlenkplatte wieder in die Gewinde im Inneren der Brennkammer ein.
3. Die Umlenkplatte ist entfernt. (Der Betrieb mit Begrenzerplatte jedoch ohne Umlenkplatte ist verboten.)



## 4.2.9

### Schornstein aufbauen

#### Sicherheitsbedingungen



#### Vorsicht:

- Entfernen Sie die Tür (einschließlich Glasscheibe). Siehe [5.2.1](#).
- Entfernen Sie den Rahmen, um bei der Arbeit Schäden am Rahmen zu vermeiden. Siehe [5.2.3](#)
- Stellen Sie sicher, dass die Gasrohr frei von Zement und anderen Baustoffen bleiben. Andernfalls können die Gasrohre undicht werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Mauerwerk mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Seiten und der Oberkante des Geräts und dem Mauerwerk aufgebaut wird. Das Gerät kann sich im Betrieb durch Erhitzen ausdehnen.
- Kein Abdeckband am Gerät anbringen. Abdeckband kann die Oberflächenbeschichtung des Geräts beschädigen.
- Das Mauerwerk ohne Verwendung eines Kaminsimseisens nicht höher aufbauen, als das Gehäuse.



#### Hinweis:

- Stellen Sie sicher, dass die Dicke von Putz beim Aufbau des Mauerwerks in Betracht gezogen wird.
- Wenn Sie anderen Material als Mauersteine verwenden, installieren Sie das Material den Anweisungen des Materiallieferanten entsprechen.

## Ablauf

1. Identifizieren Sie die Stellen, an denen die Einlassgitter und die Auslassgitter angebracht werden müssen. Siehe [2.3](#) und siehe Vorbereitungshandbuch.
2. Bauen Sie das Mauerwerk um das Gerät herum bis zum oberen Rahmen auf.

3. Wenn zutreffend, installieren Sie ein Kaminsimseisen.
  - a) Bringen Sie Keramikfilz oben am Kaminsimseisen an. Das Mauerwerk kann auf dem Keramikfilz aufgebaut werden.
4. Bauen Sie den Schornstein um das Gerät herum auf.
5. Installieren Sie die Gitter an den Einlass- und Auslassöffnungen.
6. Installieren Sie den Rahmen am Gerät.

## 4.3 Vorbereitung des Geräts zur Verwendung

- Führen Sie alle Schritte aus diesem Abschnitt durch. Optionale Schritte sind mit (optional) markiert.

### 4.3.1 Prüfung der Beleuchtungsfunktion

- Stellen Sie sicher, dass die Umgebungslampen gut funktionieren. Zur Bedienung der Lampen mit der Fernbedienung, siehe Benutzerhandbuch.

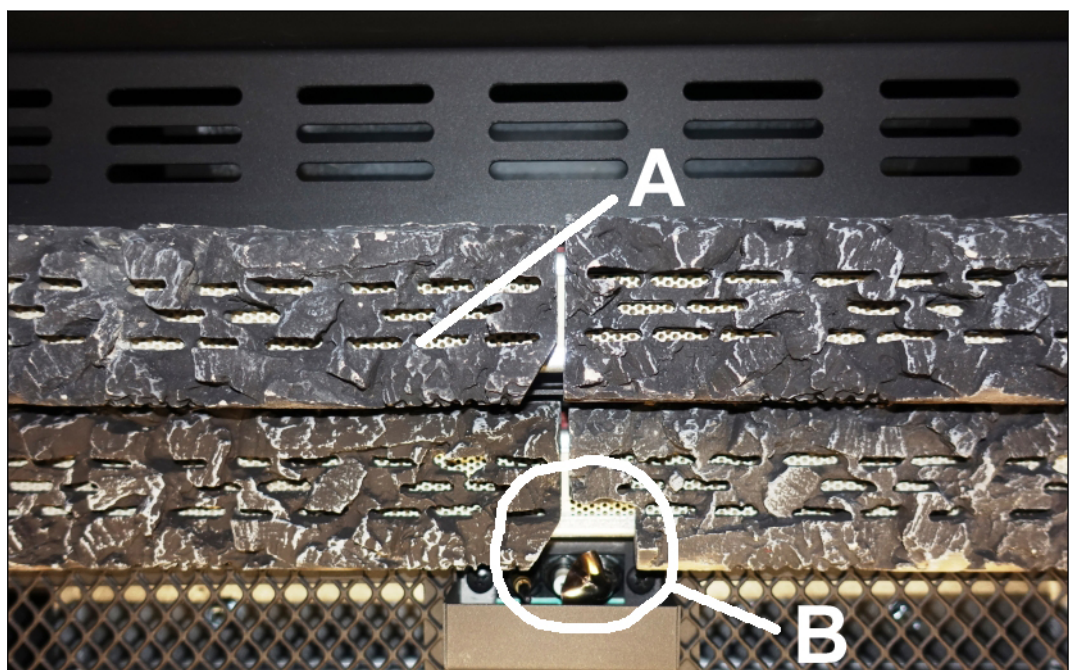
### 4.3.2 Keramikholzscheitset in das Brennerbett legen

Sicherheitsbedingungen



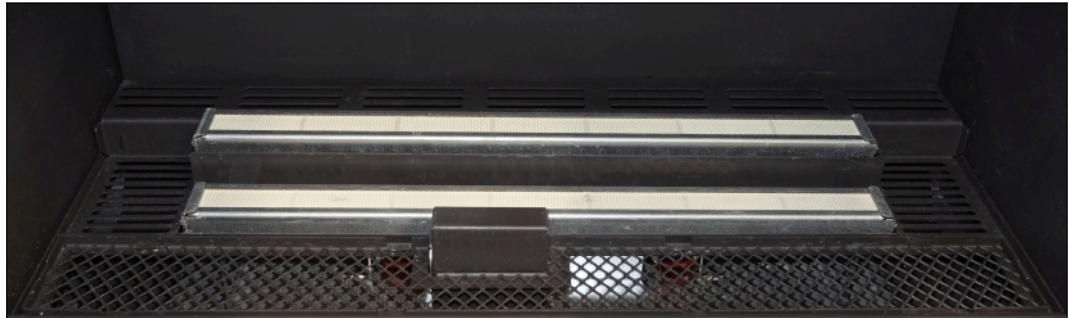
**Warnung:**

- Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen der Glutroste (A) blockiert werden. Eine Blockade der Öffnungen der Glutroste kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Legen Sie die Elemente des Holzscheitsatzes in der richtigen Anordnung für die Art des Gasbrenners ein. Wenn Sie die Elemente des Holzscheitsatzes in einer anderen Anordnung einlegen, kann es zu Gefahrensituationen kommen.
- Legen Sie nichts gegen den Zündbrenner oder in die schützende Zündflammenabdeckung (B).
- Verwenden Sie nur die beiliegenden Elemente.

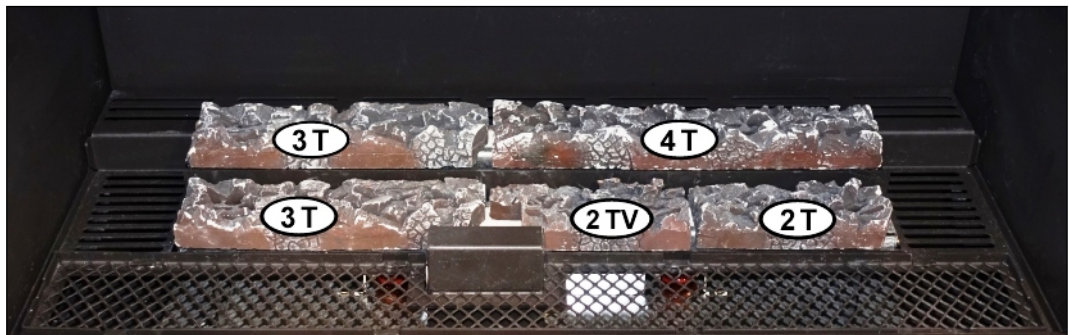




## Vorbereitung



1. Stellen Sie sicher, dass alle Elemente des Holzscheitsatzes vorhanden sind. Siehe [2.6](#).
2. Setzen Sie die Keramik-Glutroste am unteren und oberen Hauptbrenner ein wie nachfolgend dargestellt. Siehe [2.6](#) für die Anzahl der Einheiten.



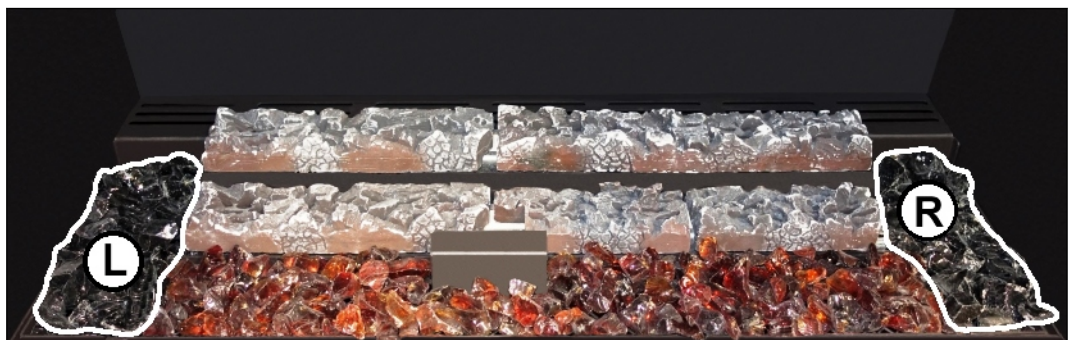
3. Setzen Sie die Feuer-Glasscheibe -dunkler Bernstein- gleichmäßig auf den Metallrost vor dem Brennerbett.

Setzen Sie die Feuer-Glasscheibe -schwarz- gleichmäßig auf den Metallrost links (L) und rechts (R) des Brennerbettes.



### Hinweis:

Stellen Sie die Lichtintensität der Umgebungsbeleuchtung auf der Fernbedienung auf den Maximalwert. Siehe Benutzerhandbuch. Stellen Sie sicher, dass die Lichtintensität überall einheitlich ist. Stellen Sie die Verteilung der Feuer-Glasscheibe bei Bedarf nach.



4. Verteilen Sie die Glut gleichmäßig hinter und neben dem Brennerbett.

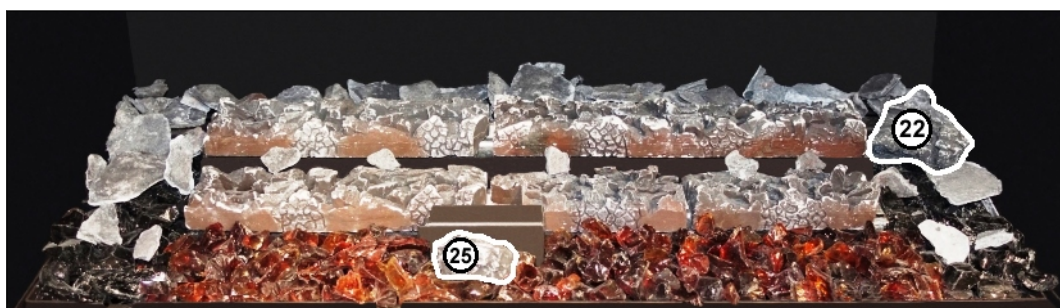


### Vorsicht:

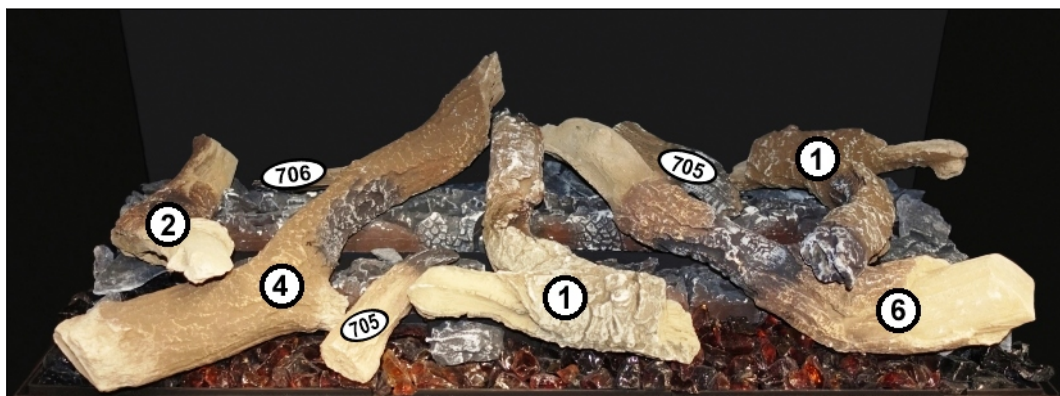
Legen Sie keine Glut auf die Öffnungen der Glutroste. Glut in den Öffnungen der Glutroste kann die Öffnungen blockieren.



5. Legen Sie die Holzkohlestücke an die vorgesehenen Stellen rings um das Brennerbett herum. Siehe [2.6](#) für die Anzahl der Einheiten.



6. Legen Sie die Stammholzstücke und die Holzspäne auf das Brennerbett. Siehe [2.6](#) für die Anzahl der Einheiten.



7. Installieren Sie die Tür (einschließlich Glasscheibe.) Siehe [5.2.2](#).

### 4.3.3

### Abschließende Prüfung des Schornsteins durchführen

#### Sicherheitsbedingungen



#### Vorsicht:

Warten Sie nach der Installation 4 Wochen, bevor Sie den Schornstein verwenden. Der Zement muss aushärten. Eine Endprüfung des Schornsteins kann direkt nach der Installation erfolgen.

## Ablauf

1. Starten des Geräts und Prüfen der Zündung von Zündflamme und Hauptbrenner. Die Zündung muss leise sein und eine ruhige Flamme erzeugen. Zum starten des Geräts, siehe Benutzerhandbuch.
2. Prüfen Sie den Hauptbrenner. Die Flamme wird höher und wechselt von blau/gelb nach gelb.
3. Wenn die Flamme gelb ist, ist das Gerät einsatzbereit.

## 5 Wartung

### 5.1 Jährliche Wartung

- Führen Sie die Abläufe aus diesem Abschnitt wenigstens einmal im Jahr aus.

**Vorsicht:**



- Verwenden Sie nur Originalteile. Einzelteile zum Austausch oder Zubehörteile erhalten Sie von Ihrem Barbas-Händler.
- Änderungen am Gerät sind nicht zulässig.

#### 5.1.1 Reinigen des Geräts

Sicherheitsbedingungen

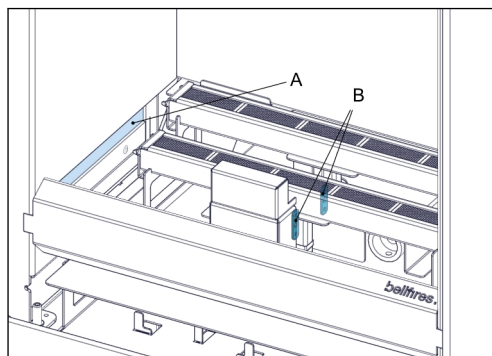
**Vorsicht:**



- Schalten Sie die Gaszufuhr des Geräts vor der Reinigung ab.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts vor der Reinigung ab.

Ablauf

- Entfernen Sie die Glasscheibe. Siehe [5.2.1](#).
- Entfernen Sie den Inhalt des Brennerbetts.
- Reinigen Sie den entfernten Inhalt sorgfältig mit einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie die Innenseite des Geräts, einschließlich Hauptbrenner, Zündbrenner und Rauchgassystem.
- Entfernen Sie den Rost.
- Reinigen Sie den Verbrennungslufteingang
  - Reinigen Sie den Verbrennungslufteingang (A) an den unteren Seiten des Geräts.
  - Reinigen Sie die Hauptverbrennungslufteinlassöffnungen (B) des Hauptbrenners (vorne und hinten).
- Reinigen Sie die Umgebungs Lampen. Siehe [5.2.6](#).
- Reinigen Sie die Konvektionslufttroute.
- Wenn ein Konvektionslüfter im Gerät installiert ist, Reinigen Sie den Konvektionslüfter sorgfältig. Verwenden Sie dazu eine weiche Bürste.
- Prüfen Sie auf Schäden an der Innenseite des Geräts, einschließlich der folgenden Teile:
  - Hauptbrenner.
  - Zündbrenner.
  - Verbrennungslufteingang.
  - Rauchgassystem. Verwenden Sie bei Bedarf eine Taschenlampe.
- Reinigen Sie die Glasscheibe. Siehe [5.2.5](#).
- Wenn eine schwarze Spiegelrückwand im Gerät installiert ist, reinigen Sie den schwarzen Spiegel. Verwenden Sie Glassprühreiniger oder Keramikfeldreiniger.
- Bereiten Sie das Gerät zur Verwendung vor. Siehe [4.3](#).





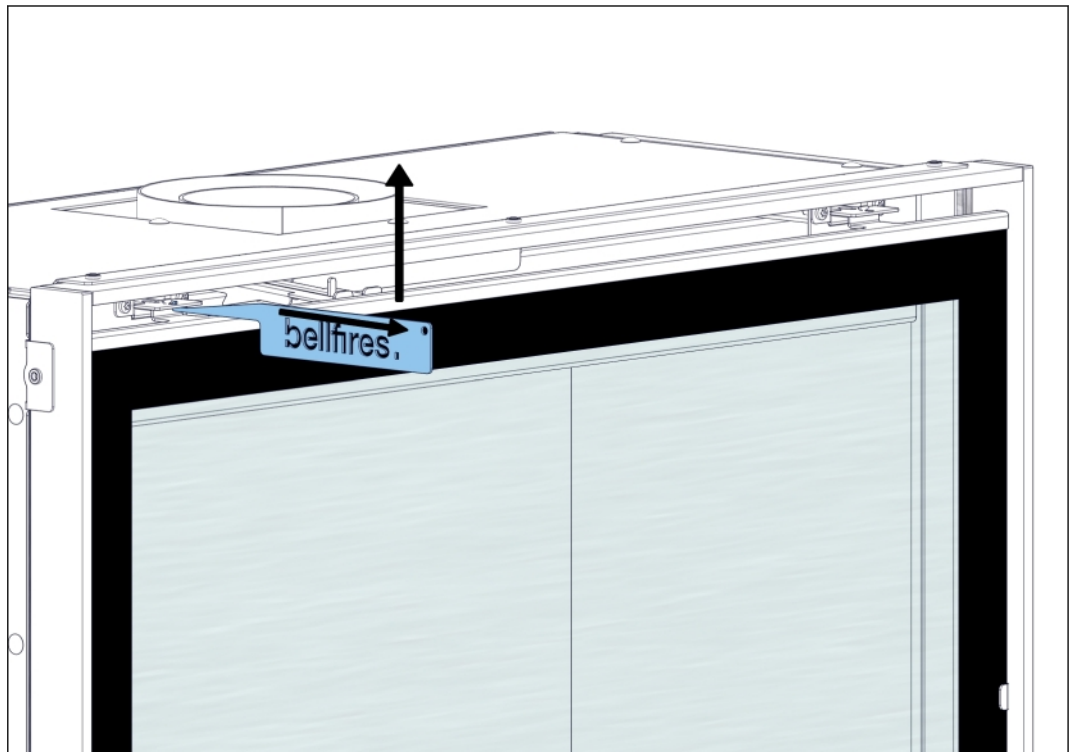
## 5.1.2 Prüfung des Geräts

1. Prüfen Sie die Gasrohre und Gasrohranschlüsse auf Lecks. Siehe [4.2.4](#).
2. Stellen Sie sicher, dass die Zündflamme korrekt funktioniert. Die Zündflamme darf kein ungewöhnliches Verhalten zeigen.
3. Stellen Sie sicher, dass der Hauptbrenner korrekt läuft. Das Feuer darf kein ungewöhnliches Verhalten zeigen.
4. Prüfen Sie den Gasdruck und den Brennerdruck.
  - a) Verwenden Sie die Meßstelle für Vordruck und die Meßstelle für Brennerdruck am Gasreglerblock zum Messen des Vordrucks und des Brennerdrucks.
  - b) Messen Sie den Druck bei abgeschaltetem Gerät und bei maximal brennendem Gerät. Siehe [7](#) für den erforderlichen Vordruck und Brennerdruck.
5. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungsbeleuchtung korrekt funktioniert. Siehe Benutzerhandbuch.
6. Wenn ein Konvektionslüfter im Gerät installiert ist, stellen Sie sicher, dass er korrekt funktioniert. Siehe Benutzerhandbuch.
7. Prüfen Sie das konzentrische Kanalsystem und den Auslassaufbau. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse des konzentrischen Kanalsystems gesichert sind.

## 5.2 Wartungsverfahren

### 5.2.1 Entfernen der Tür (einschließlich Glasscheibe)

1. Schalten Sie die Gaszufuhr des Geräts vor Entfernen der Tür ab.

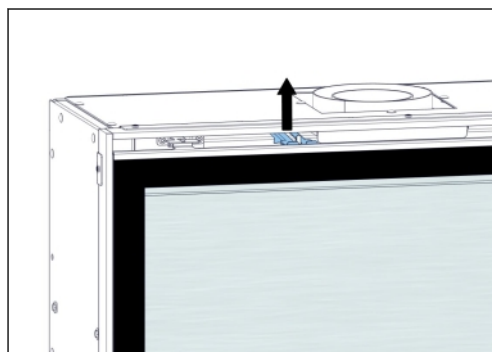


2. Ziehen Sie mit dem Haken die dünnen Metallfederstreifen oben links und rechts von den Stiften an der Tür.

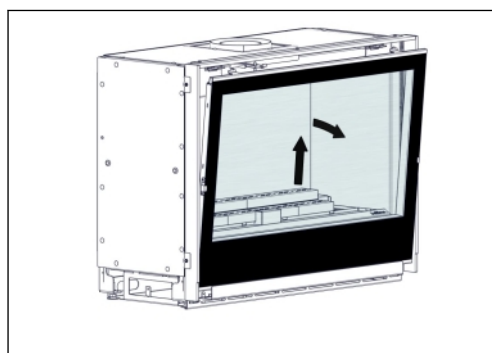
3. Demontieren Sie den Sicherheitsstreifen von der Tür.

**Vorsicht:**

Beim und nach dem Lösen der Tür stützen Sie sie mit einer Hand ab, um zu verhindern, dass sie nach vorne fällt!

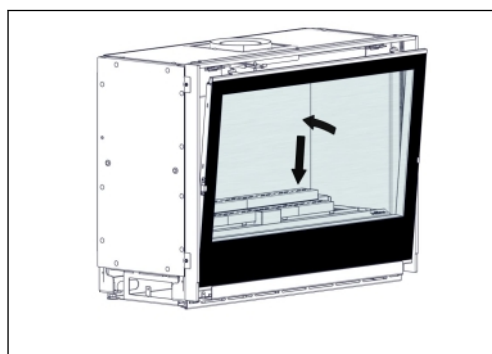


4. Kippen Sie die Tür und die Glasscheibe oben vorsichtig nach vorne. Um Schäden zu verhindern, legen Sie Karton an den Kamin unter der Tür. Ziehen Sie die Tür nach oben und entfernen Sie sie vom Gerät.

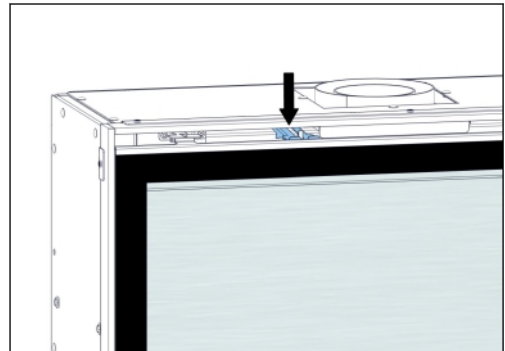
**5.2.2****Installation der Tür (einschließlich Glasscheibe)****Vorsicht:**

Stellen Sie sicher, dass die Tür mit der Glasscheibe korrekt in das Gerät passt und im Gerät abdichtet. Wenn die Tür nicht richtig passt, besteht das Risiko eines Rauchgaslecks.

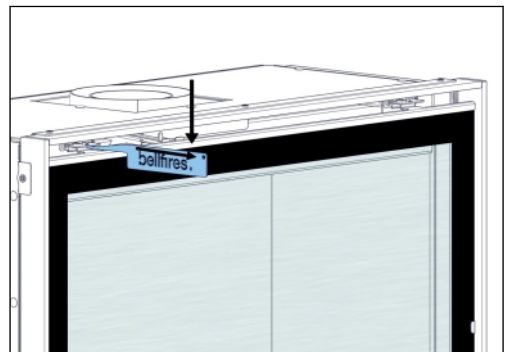
1. Installation der Tür (einschließlich Glasscheibe) in umgekehrter Reihenfolge wie beim 'Entfernen der Tür (einschließlich Glasscheibe)'
2. Drücken Sie den Sicherheitsstreifen erst wieder ganz in das Gerät ein, indem Sie den Streifen etwas anheben.
3. Setzen Sie Tür und Glasscheibe ein und kippen Sie sie zurück.



4. Bringen Sie den Sicherheitsstreifen an der Tür an.



5. Ziehen Sie mit dem Haken die dünnen Metallfederstreifen oben links und rechts von den Stiften an der Tür.



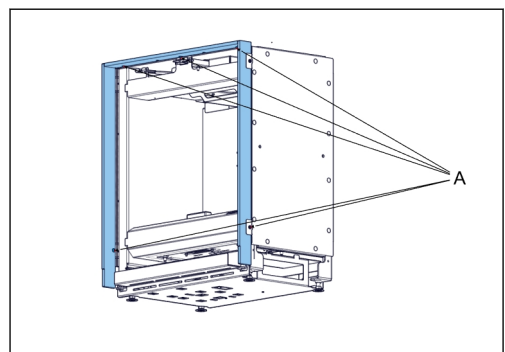
**Vorsicht:**

- Stellen Sie sicher, dass die Tür darunter korrekt in den 2 Löchern der Vorderseite platziert ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Tür in der Mitte der Vorderseite platziert ist.
- Die Tür muss entlang der ganzen Kante der Brennkammer fest sitzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Federstreifen oben in der richtigen Position bleiben.

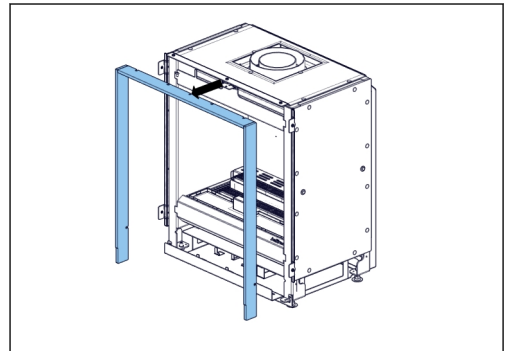
## 5.2.3

### Entfernen des Rahmens

1. Erst entfernen Sie die Tür (einschließlich Glasscheibe). Siehe [5.2.1](#).
2. Lösen Sie die 3 Sechskantschrauben an der Innenseite des oberen Rahmens und die 2 Sechskantschrauben unten links und unten rechts (A) um einige Drehungen.



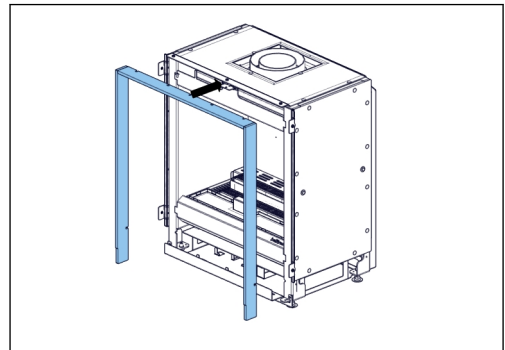
3. Entfernen Sie den Rahmen.



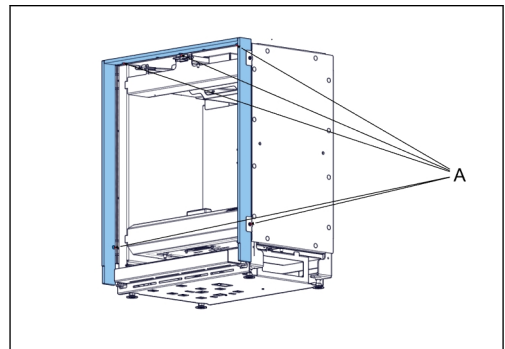
## 5.2.4

### Installation des Rahmens

1. Drücken Sie den Rahmen auf das Gerät.
2. Ziehen Sie die 3 Sechskantschrauben an der Innenseite des oberen Rahmens und die 2 Sechskantschrauben unten links und unten rechts (A) an.



3. Stellen Sie sicher, dass der Rahmen gut an der Wand angeschlossen ist.



## 5.2.5

### Reinigen der Glasscheibe

1. Reinigen Sie die Glasscheibe mit einem weichen Lappen, einem Schwamm oder Papier. Verwenden Sie Glasreiniger oder Keramikkochfeldreiniger.
2. Stellen Sie sicher, dass die Glasscheibe ganz trocken ist. Wassertropfen können Flecken auf der Glasscheibe hinterlassen.

## 5.2.6

### Austauschen der Umgebungs Lampe bei Ausfall

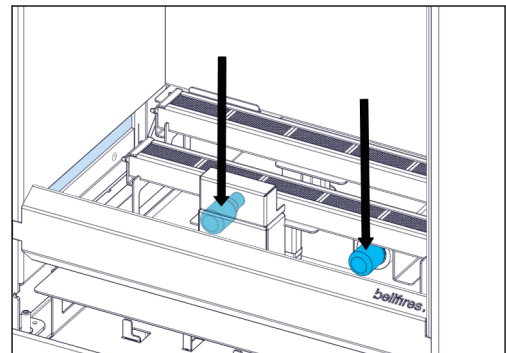
1. Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts ab.
2. Entfernen Sie den Inhalt des Brennerbetts.

3. Entfernen Sie den Rost.
4. Lösen Sie vorsichtig die Schraube der kaputten Glühbirne auf der Keramikarmatur.
5. Schrauben Sie die neue Glühbirne vorsichtig auf die Keramikarmatur.



**Vorsicht:**

- Drehen Sie die Umgebungsglühbirnen vollständig in die Keramikfassung ein!
- Verwenden Sie nur eine Umgebungsglühbirne von Barbas.



6. Bereiten Sie das Gerät zur Verwendung vor. Siehe [4.3](#).
7. Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts ein.
8. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungsbeleuchtung korrekt funktioniert. Siehe [4.3.1](#).

## 6 Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Hauptfeuer erloscht	Das konzentrische Kanalsystem ist nicht den Vorgaben entsprechend installiert.	Installieren Sie das konzentrische Kanalsystem korrekt. Siehe Vorbereitungshandbuch.
	Eine falsche Rauchgasbegrenzerplatte wurde eingesetzt.	Installieren Sie die richtige Gasbegrenzerplatte. Siehe <a href="#">4.2.7</a> .
	Unzureichender Druck der Gaszufuhr.	Wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten
	Das konzentrische System ist undicht. Das Leck kann sich im konzentrischen Kanal befinden.	Prüfen Sie das konzentrische Kanalsystem. Siehe Vorbereitungshandbuch für korrekte Installation.
	Die Stromversorgung fehlt (230 VAC).	Stellen Sie die Stromversorgung wieder her.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	Die Batterien in der Fernbedienung sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien. Siehe Benutzerhandbuch.
Der Zündbrenner erlischt	Es werden nicht genug Rauchgase abgeführt.	Prüfen Sie das konzentrische Kanalsystem. Siehe Vorbereitungshandbuch für korrekte Installation.
	Der Zündbrenner ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Zündbrenner
	Der Zündbrenner ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Zündbrenner
	Das Thermoelement ist beschädigt	Ersetzen Sie das Thermoelement
Das Licht funktioniert nicht	Die Lampe ist beschädigt	Ersetzen Sie die Lampe
Der Lüfter (optional) funktioniert nicht	Der Lüfter ist beschädigt	Ersetzen Sie den Lüfter
Ein lautes Geräusch tritt im Gerät auf	Die Überdrucktür wurde aktiviert.	Prüfen Sie das Gerät auf Probleme.
Die Gerätelackierung ist beschädigt		Verwenden Sie eine Sprühdose mit hitzeresistentem Lack zum Reparieren von Lackschäden.

## 7 Technische Daten

### 7.1 Gas Fire Smart 75-60 MF (MagniFire) - BE, FR

	Erdgas	Butan/Propan
Name	Barbas	Barbas
Modell	Gas Fire Smart 75-60 MF	Gas Fire Smart 75-60 MF
Land	BE, FR	BE, FR
Produktkennzeichnung Nummer (PIN)	0063 DL 3986	0063 DL 3986
Indirekte Heizfunktion	Nein	Nein
Geräteart unter der CE-Norm	C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>	C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>
Geräteklasse	I <sub>2E+</sub> Erdgas G20/G25.3	I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31
Energieeffizienzklasse	A	A
Energieeffizienzindex (EEI)	88	88
Nennwärmebelastung (Bruttobrennwert)	7,5 kW	Butan (G30): 7,1 kW Propan (G31): 6,0 kW
Nennwärmeleistung	6,1 kW	Butan (G30): 5,8 kW Propan (G31): 4,9 kW
Mindestwärmeleistung (indikativ)	2,2 kW	Butan (G30): 2,6 kW Propan (G31): 2,2 kW
Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Nennwärmeleistung	90,5 %	90,5 %
Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Mindestwärmeleistung (indikativ)	80,6 %	81,0 %
NO <sub>x</sub> (max.) (Bruttobrennwert (Gross Calorific Value; GCV))	<120 mg/kWh <sub>Eingang</sub>	<120 mg/kWh <sub>Eingang</sub>
NO <sub>x</sub> -Klasse	4	4
Gasrate (max.)	G20: 0,71 m <sup>3</sup> /St. G25.3: 0,73 m <sup>3</sup> /St.	Butan (G30): 540 g/St. Propan (G31): 440 g/St.
Druckzufuhr	G20: 20,0 mbar G25.3: 25,0 mbar	Butan (G30): 37,0 mbar Propan (G31): 37,0 mbar
Brennerdruck (max.) Heiß	G20: 12,9 mbar (*) G25.3: 16,0 mbar (*)	29,0 mbar (*)
Brennerdruck (max.) Kalt	G20: 12,2 mbar (**) G25.3: 15,3 mbar (*)	29,0 mbar (**)
Brennerdruck (min.)	2,5 mbar (***)	8,0 mbar (***)
Primärlufteinlass Brenner hinten	1x Ø6,0 mm	1x Ø8x12 mm
Primärlufteinlass Brenner vorne	1x Ø6,0 mm	1x Ø8x12 mm
Gasreglerblock (Fernbedienung)	Maxitrol GV 60	Maxitrol GV 60

	Erdgas	Butan/Propan
Hauptbrenner	MagniFire 465x40 mm (2x)	MagniFire 465x40 mm (2x)
Hauptbrennerinjektor hinten	Nr. 160 (= 1x Ø1,60 mm)	Nr. 90 (= 1x Ø0,90 mm)
Hauptbrennerinjektor vorne	Nr. 160 (= 1x Ø1,60 mm)	Nr. 100 (= 1x Ø1,00 mm)
Zündbrenner	SIT 0.145.019	SIT 0.145.019
Zündbrennerinjektor	Nr. 36 (SIT 0.977.091)	Nr. 23 (SIT 0.977.150)
Gasanschluss	3/8" G / Ø12 mm	3/8" G / Ø12 mm
Anschluss konzentrisches Kanalsystem	Ø100 mm - Ø150 mm	Ø100 mm - Ø150 mm
Batterien für den Empfänger der Fernbedienung	Keine	Keine
Batterien für den Handsender der Fernbedienung	2x 1,5V AAA	2x 1,5V AAA
Stromanschluss	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter	0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	0 kW	0 kW
Hilfsstromverbrauch im Standby-Modus	0 kW	0 kW
Gewicht:		
• Grundmodell	67 kg	67 kg
• Einschließlich aller Optionen	70 kg	70 kg
Die speziellen Vorsichtsmaßnahmen, die bei Montage, Installation oder Wartung der örtlichen Raumheizung zu ergreifen sind, finden Sie in den beiliegenden Dokumenten:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem</li> </ul>

(\*) Beide Brenner bei Maximum. Gerät hat Temperatur erreicht.

(\*\*) Beide Brenner bei Maximum. Das Gerät ist kalt.

(\*\*\*) Beide Brenner bei Maximum.

Die Wärmetauscherfläche stellt die gesamte Vorderseite des Geräts. dar.

Typ der Raumtemperaturregelung: elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer.



## 7.2

### Gas Fire Smart 75-60 MF (MagniFire) - DE

	Erdgas	Butan/Propan
Name	Barbas	Barbas
Modell	Gas Fire Smart 75-60 MF	Gas Fire Smart 75-60 MF
Land	DE	DE
Produktkennzeichnung Nummer (PIN)	0063 DL 3986	0063 DL 3986
Indirekte Heizfunktion	Nein	Nein
Geräteart unter der CE-Norm	C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>	C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>
Gerätekategorie	I <sub>2ELL</sub> Erdgas E/LL	I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31
Energieeffizienzklasse	A	A
Energieeffizienzindex (EEI)	88	88
Nennwärmebelastung (Bruttobrennwert)	Erdgas E: 7,5 kW Erdgas LL: 6,9 kW	Butan (G30): 7,1 kW Propan (G31): 6,0 kW
Nennwärmeleistung	Erdgas E: 6,1 kW Erdgas LL: 5,6 kW	Butan (G30): 5,8 kW Propan (G31): 4,9 kW
Mindestwärmeleistung (indikativ)	Erdgas E: 2,2 kW Erdgas LL: 1,9 kW	Butan (G30): 2,6 kW Propan (G31): 2,2 kW
Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Nennwärmeleistung	90,5 %	90,5 %
Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Mindestwärmeleistung (indikativ)	80,6 %	81,0 %
NO <sub>x</sub> (max.) (Bruttobrennwert (Gross Calorific Value; GCV))	<120 mg/kWh <sub>Eingang</sub>	<120 mg/kWh <sub>Eingang</sub>
NO <sub>x</sub> -Klasse	4	4
Gasrate (max.)	Erdgas E: 0,71 m <sup>3</sup> /St. Erdgas LL: 0,73 m <sup>3</sup> /St.	Butan (G30): 540 g/St. Propan (G31): 440 g/St.
Druckzufuhr	Erdgas E/LL: 20,0 mbar	Butan (G30): 50,0 mbar Propan (G31): 50,0 mbar
Brennerdruck (max.) Heiß	Erdgas E: 12,9 mbar (*) Erdgas LL: 16,0 mbar (*)	29,0 mbar (*)
Brennerdruck (max.) Kalt	Erdgas E: 12,2 mbar (**) Erdgas LL: 15,3 mbar (**)	29,0 mbar (**)
Brennerdruck (min.)	2,5 mbar (***)	8,0 mbar (***)
Primärlufteinlass Brenner hinten	1x Ø6,0 mm	1x Ø8x12 mm
Primärlufteinlass Brenner vorne	1x Ø6,0 mm	1x Ø8x12 mm
Gasreglerblock (Fernbedienung)	Maxitrol GV 60	Maxitrol GV 60
Hauptbrenner	MagniFire 465x40 mm (2x)	MagniFire 465x40 mm (2x)
Hauptbrennerinjektor hinten	Nr. 160 (= 1x Ø1,60 mm)	Nr. 90 (= 1x Ø0,90 mm)

	Erdgas	Butan/Propan
Hauptbrennerinjektor vorne	Nr. 160 (= 1x Ø1,60 mm)	Nr. 100 (= 1x Ø1,00 mm)
Zündbrenner	SIT 0.145.019	SIT 0.145.019
Zündbrennerinjektor	Nr. 36 (SIT 0.977.091)	Nr. 23 (SIT 0.977.150)
Gasanschluss	3/8" G / Ø12 mm	3/8" G / Ø12 mm
Anschluss konzentrisches Kanalsystem	Ø100 mm - Ø150 mm	Ø100 mm - Ø150 mm
Batterien für den Empfänger der Fernbedienung	Keine	Keine
Batterien für den Handsender der Fernbedienung	2x 1,5V AAA	2x 1,5V AAA
Stromanschluss	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter	0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	0 kW	0 kW
Hilfsstromverbrauch im Standby-Modus	0 kW	0 kW
Gewicht:		
• Grundmodell	67 kg	67 kg
• Einschließlich aller Optionen	70 kg	70 kg
Die speziellen Vorsichtsmaßnahmen, die bei Montage, Installation oder Wartung der örtlichen Raumheizung zu ergreifen sind, finden Sie in den beiliegenden Dokumenten:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem</li> </ul>

(\*) Beide Brenner bei Maximum. Gerät hat Temperatur erreicht.

(\*\*) Beide Brenner bei Maximum. Das Gerät ist kalt.

(\*\*\*) Beide Brenner bei Maximum.

Die Wärmetauscherfläche stellt die gesamte Vorderseite des Geräts. dar.

Typ der Raumtemperaturregelung: elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer.

## 7.3

### Gas Fire Smart 75-60 MF (MagniFire) - AT, CH, LU

	Erdgas	Butan/Propan
Name	Barbas	Barbas
Modell	Gas Fire Smart 75-60 MF	Gas Fire Smart 75-60 MF
Land	AT, CH, LU	AT, CH, LU
Produktkennzeichnung Nummer (PIN)	0063 DL 3986	0063 DL 3986
Indirekte Heizfunktion	Nein	Nein
Geräteart unter der CE-Norm	C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>	C <sub>11</sub> / C <sub>31</sub> / C <sub>91</sub>
Geräteklasse	I <sub>2H</sub> Erdgas G20	I <sub>3B/P</sub> Butan/Propan G30/G31
Energieeffizienzklasse	A	A
Energieeffizienzindex (EEI)	88	88
Nennwärmebelastung (Bruttobrennwert)	7,5 kW	Butan (G30): 7,1 kW Propan (G31): 6,0 kW
Nennwärmeleistung	6,1 kW	Butan (G30): 5,8 kW Propan (G31): 4,9 kW
Mindestwärmeleistung (indikativ)	2,2 kW	Butan (G30): 2,6 kW Propan (G31): 2,2 kW
Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Nennwärmeleistung	90,5 %	90,5 %
Nutzeffizienz (Nettobrennwert (Net Calorific Value; NCV)) bei Mindestwärmeleistung (indikativ)	80,6 %	81,0 %
NO <sub>x</sub> (max.) (Bruttobrennwert (Gross Calorific Value; GCV))	<120 mg/kWh <sub>Eingang</sub>	<120 mg/kWh <sub>Eingang</sub>
NO <sub>x</sub> -Klasse	4	4
Gasrate (max.)	0,71 m <sup>3</sup> /St.	Butan (G30): 540 g/St. Propan (G31): 440 g/St.
Druckzufuhr	20,0 mbar	Butan (G30): 50,0 mbar Propan (G31): 50,0 mbar
Brennerdruck (max.) Heiß	12,9 mbar (*)	29,0 mbar (*)
Brennerdruck (max.) Kalt	12,2 mbar (**)	29,0 mbar (**)
Brennerdruck (min.)	2,5 mbar (***)	8,0 mbar (***)
Primärlufteinlass Brenner hinten	1x Ø6,0 mm	1x Ø8x12 mm
Primärlufteinlass Brenner vorne	1x Ø6,0 mm	1x Ø8x12 mm
Gasreglerblock (Fernbedienung)	Maxitrol GV 60	Maxitrol GV 60
Hauptbrenner	MagniFire 465x40 mm (2x)	MagniFire 465x40 mm (2x)
Hauptbrennerinjektor hinten	Nr. 160 (= 1x Ø1,60 mm)	Nr. 90 (= 1x Ø0,90 mm)
Hauptbrennerinjektor vorne	Nr. 160 (= 1x Ø1,60 mm)	Nr. 100 (= 1x Ø1,00 mm)
Zündbrenner	SIT 0.145.019	SIT 0.145.019
Zündbrennerinjektor	Nr. 36 (SIT 0.977.091)	Nr. 23 (SIT 0.977.150)

	Erdgas	Butan/Propan
Gasanschluss	3/8" G / Ø12 mm	3/8" G / Ø12 mm
Anschluss konzentrisches Kanalsystem	Ø100 mm - Ø150 mm	Ø100 mm - Ø150 mm
Batterien für den Empfänger der Fernbedienung	Keine	Keine
Batterien für den Handsender der Fernbedienung	2x 1,5V AAA	2x 1,5V AAA
Stromanschluss	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter	0,05 kW / 0,09 kW einschl. Lüfter
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	0 kW	0 kW
Hilfsstromverbrauch im Standby-Modus	0 kW	0 kW
Gewicht:		
• Grundmodell	67 kg	67 kg
• Einschließlich aller Optionen	70 kg	70 kg
Die speziellen Vorsichtsmaßnahmen, die bei Montage, Installation oder Wartung der örtlichen Raumheizung zu ergreifen sind, finden Sie in den beiliegenden Dokumenten:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorbereitungshandbuch</li> <li>• Installations- und Wartungshandbuch</li> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• Montageanleitung für konzentrisches Kanalsystem</li> </ul>

(\*) Beide Brenner bei Maximum. Gerät hat Temperatur erreicht.

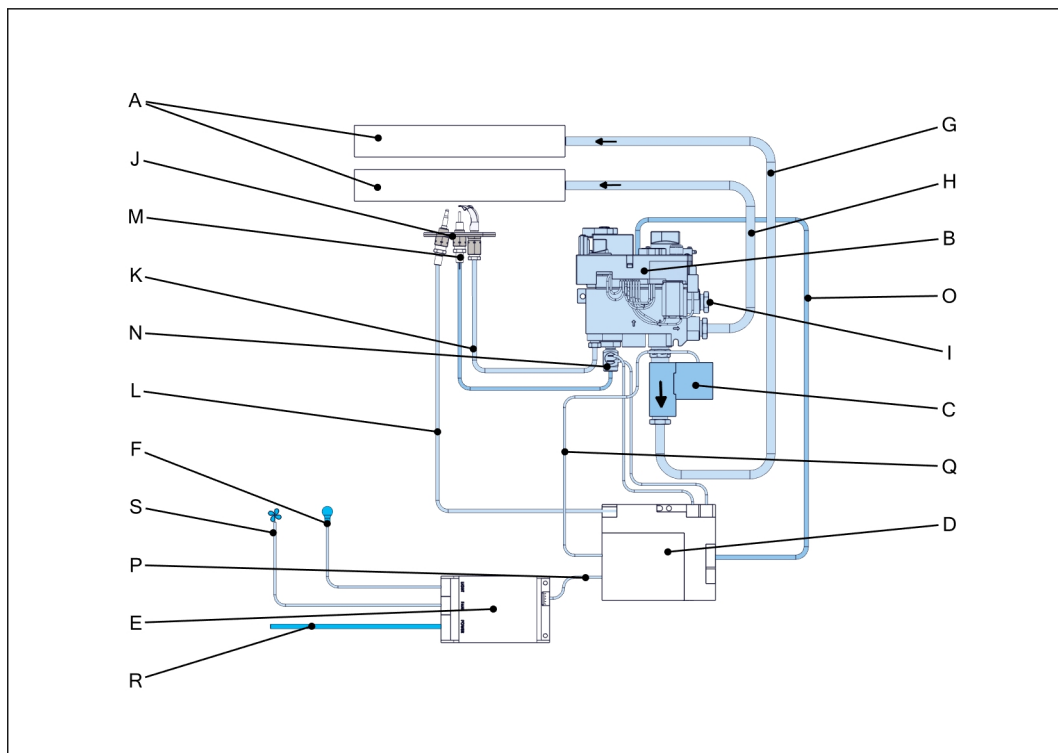
(\*\*) Beide Brenner bei Maximum. Das Gerät ist kalt.

(\*\*\*) Beide Brenner bei Maximum.

Die Wärmetauscherfläche stellt die gesamte Vorderseite des Geräts. dar.

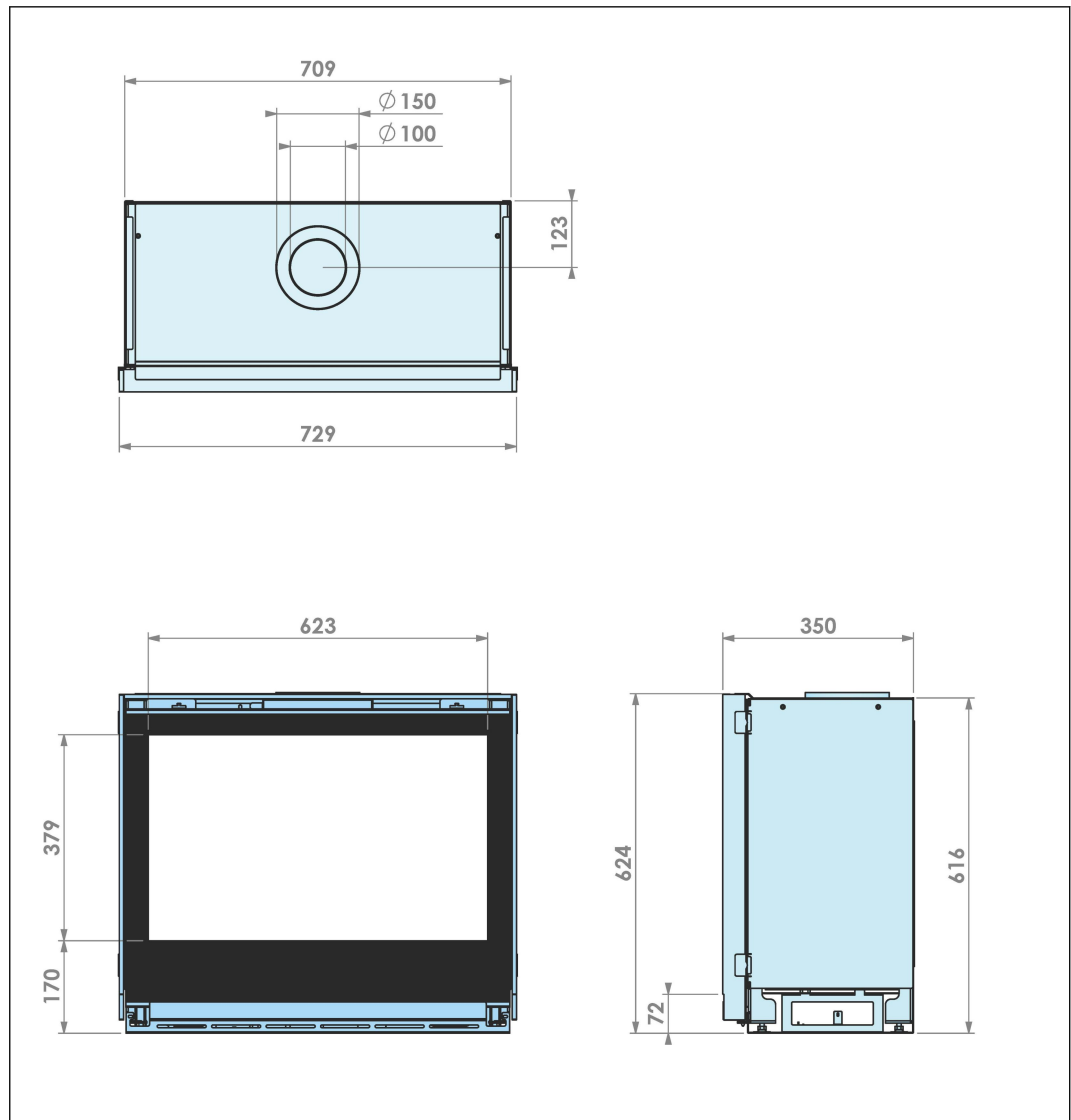
Typ der Raumtemperaturregelung: elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer.

## 7.4 Strom- und Gaslaufplan

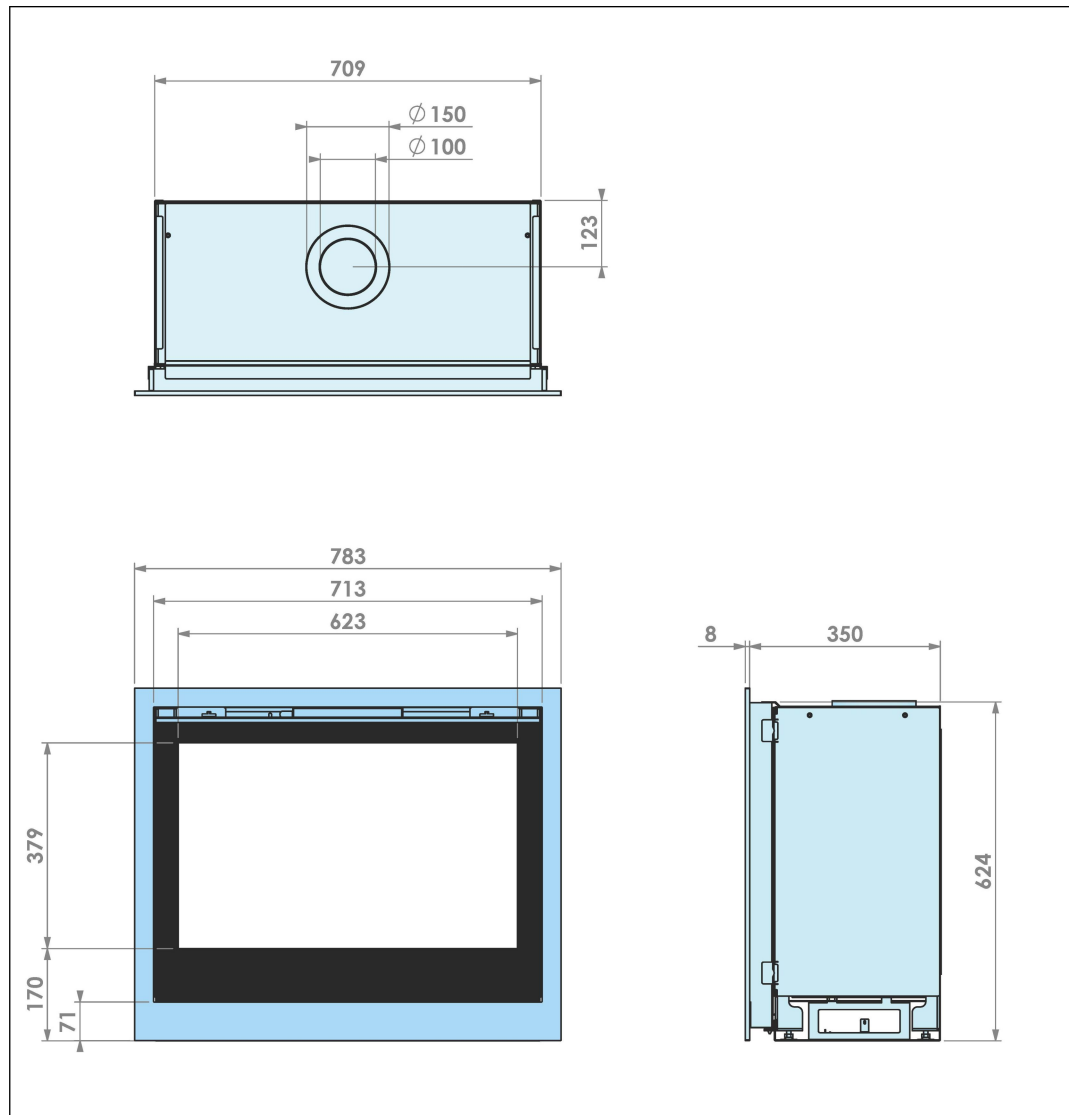


	Punkt
A	Hauptbrenner
B	Gasreglerblock
C	Gasventil des hinteren Brenners
D	Empfänger
E	Lüfter-/Beleuchtungsmodul
F	Umgebungsbeleuchtung
G	Gasrohr hinterer Brenner
H	Gasrohr vorderer Brenner
I	Gaszufuhranschluss
J	Zündbrenner
K	Zündflammenrohr
L	Piezokabel
M	Thermoelement
N	Thermoelement-Unterbrecher
O	8-adriges Kabel
P	5-adriges Kabel
Q	2-adriges Kabel
R	Anschlusskabel 230VAC mit geerdetem Stecker
S	Konvektionslüfter (optional)

## 7.5 Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit eingebautem Rahmen

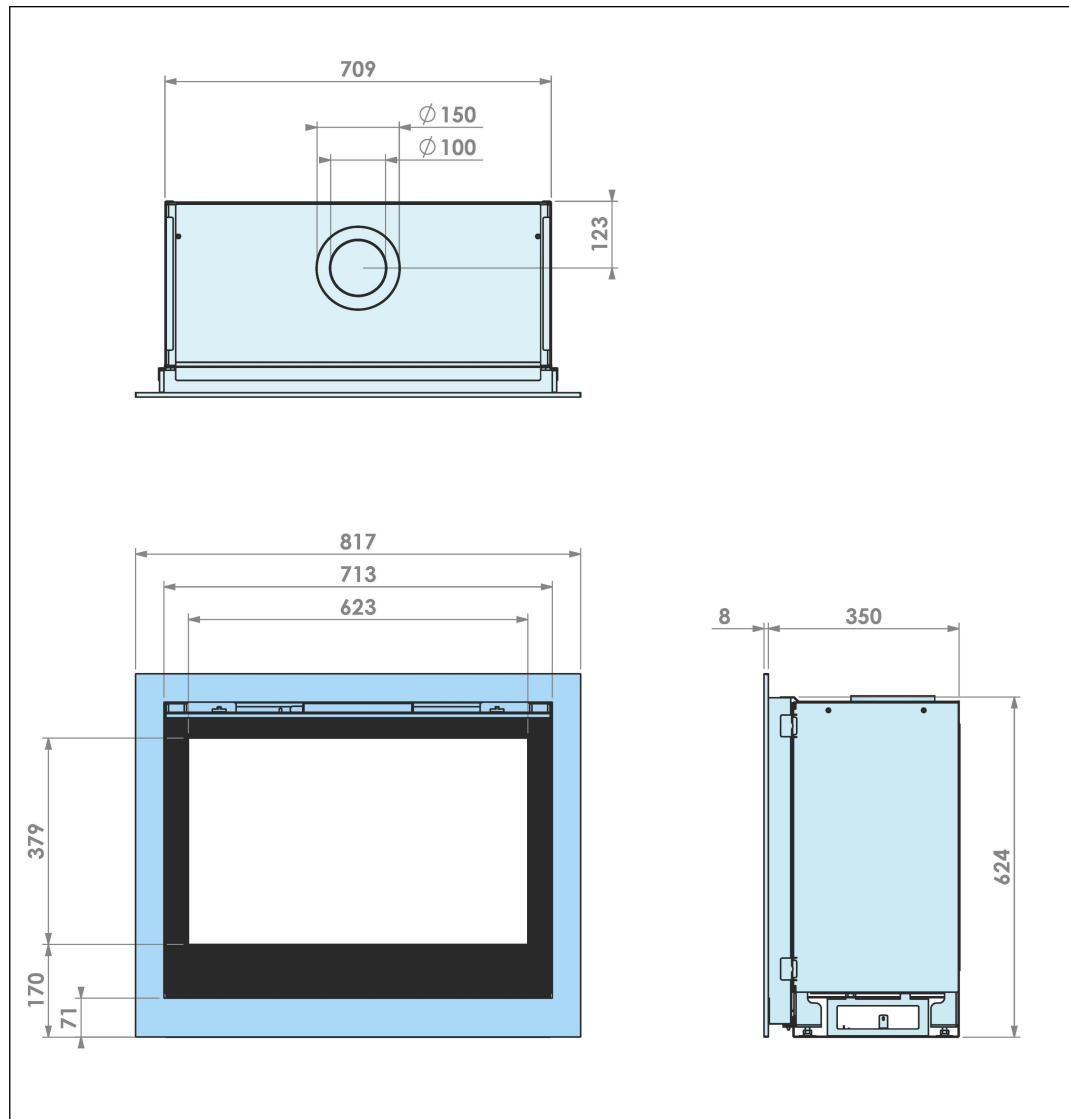


## 7.6 Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit klassischem Rahmen 35 mm

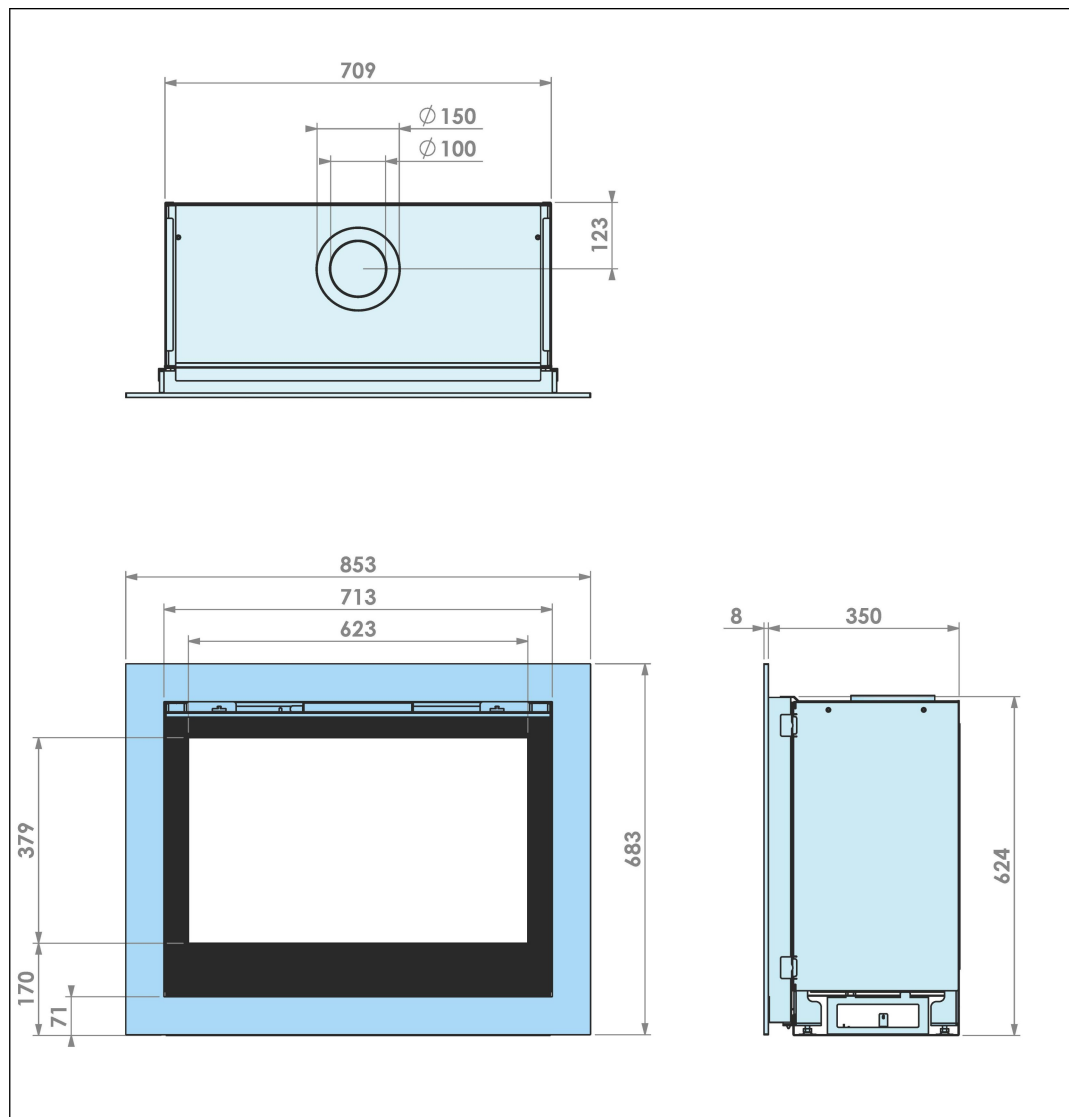




## 7.7 Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit klassischem Rahmen 52 mm

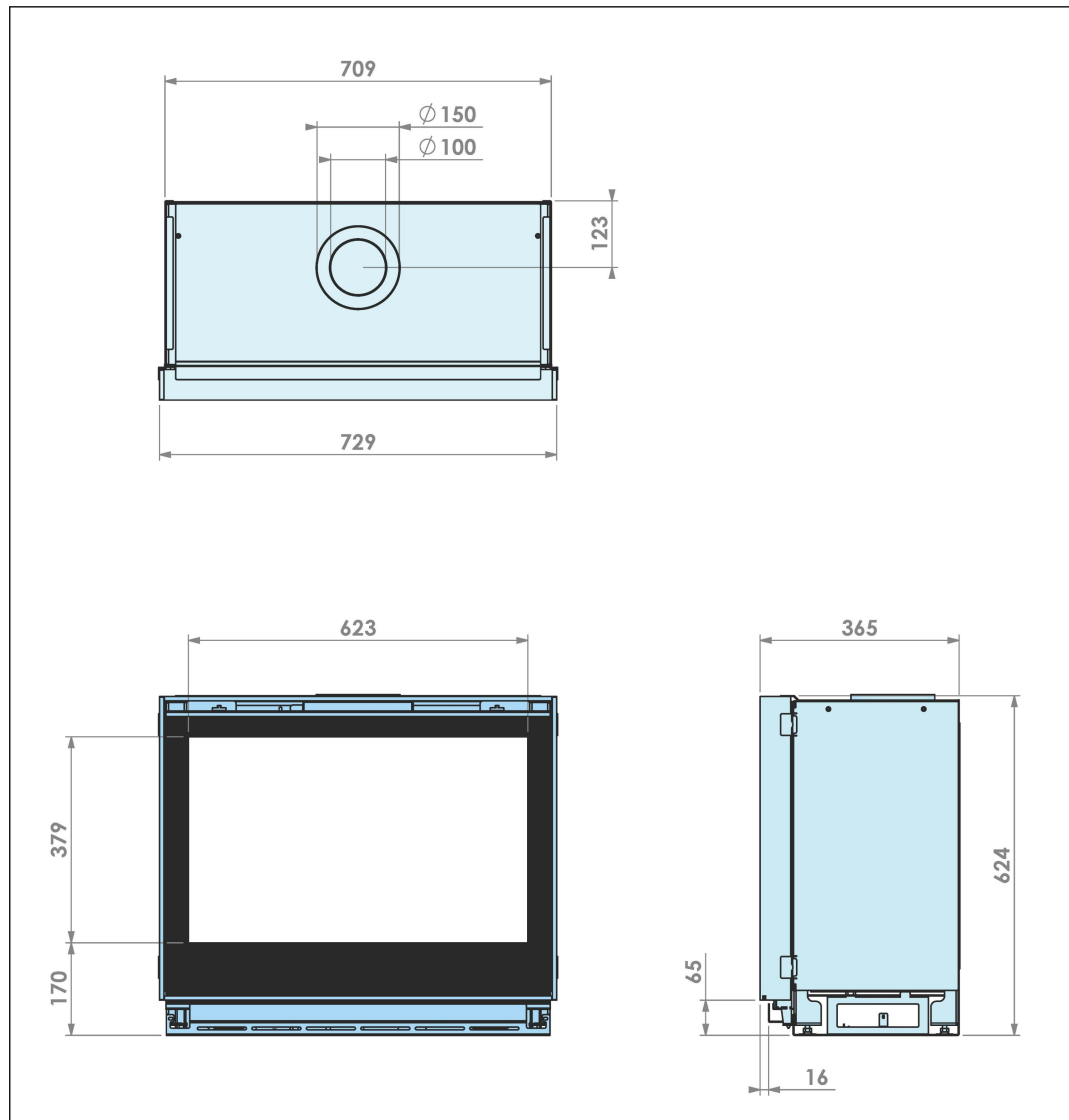


## 7.8 Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit klassischem Rahmen 70 mm

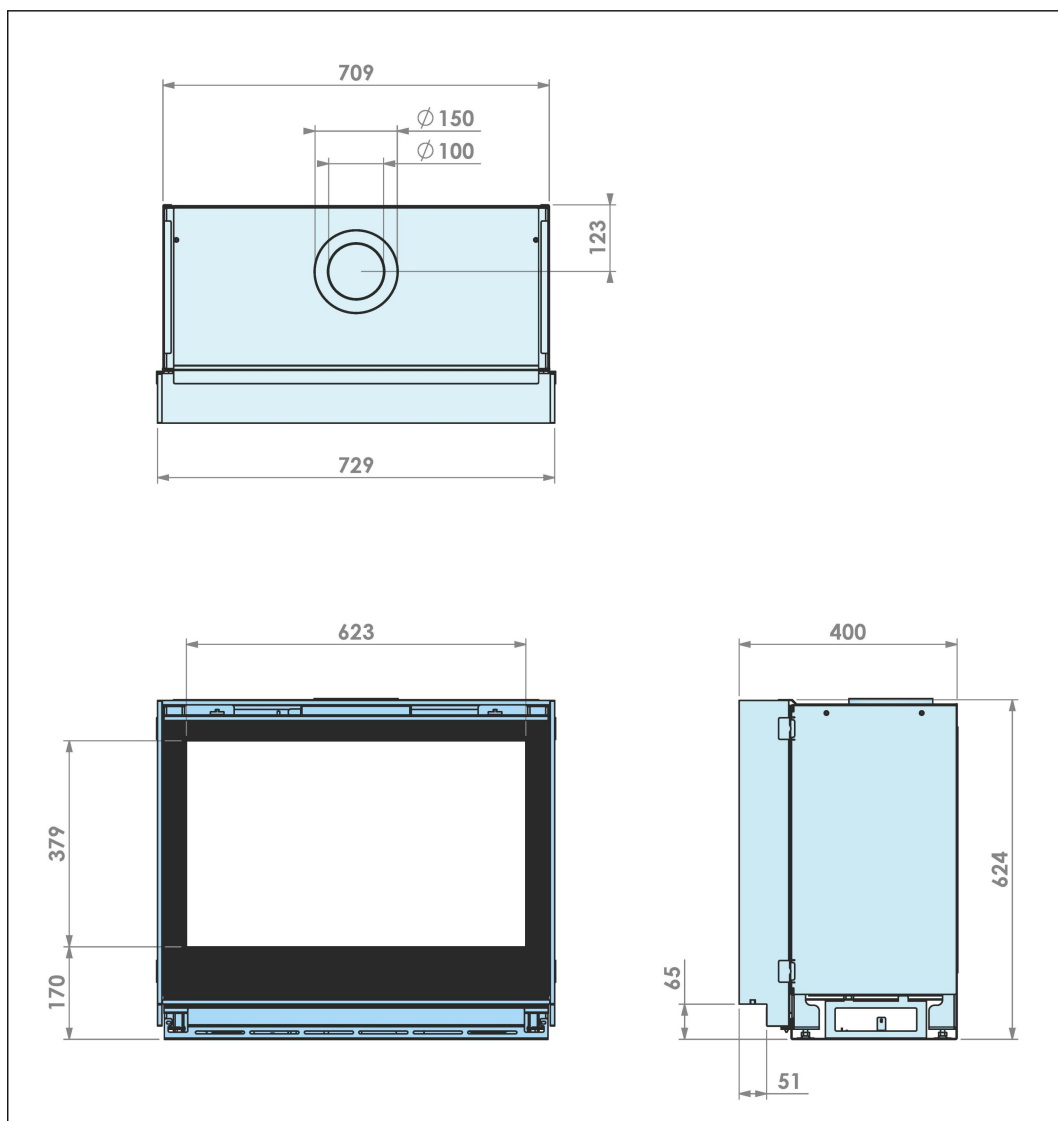


## 7.9

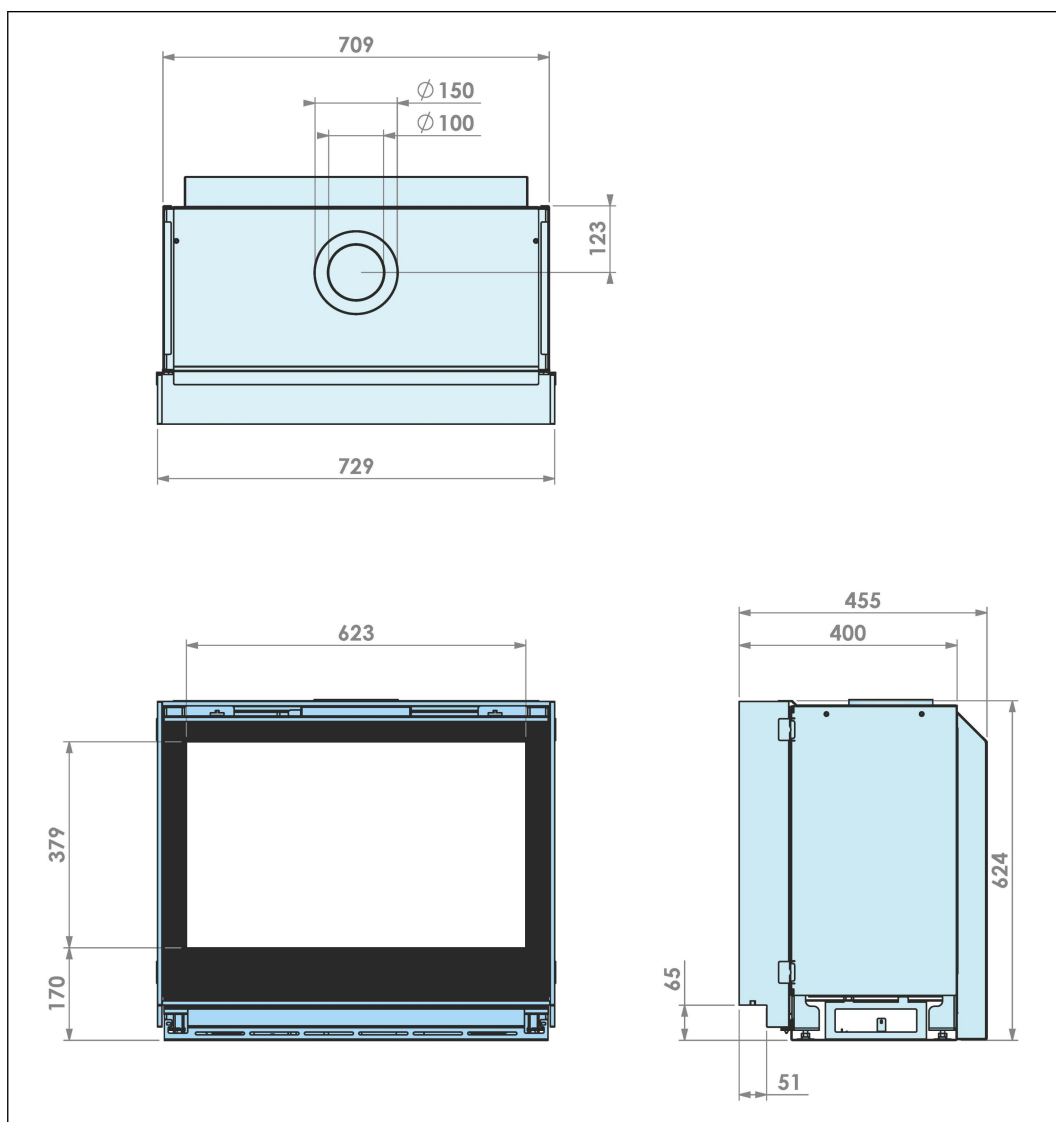
## Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit Einsatzrahmen 15 mm



## 7.10 Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit Einsatzrahmen 50 mm



## 7.11 Abmessungen Gas Fire Smart 75-60 mit Einsatzrahmen 50 mm und Konvektionslüfter



## 7.12 Abmessungen der Begrenzerplatte

Breite der beiliegenden Rauchgasbegrenzerplatten in mm	
Konzentrischer Kanalanschluss $\varnothing 100 - \varnothing 150$	
Dachmontierter Auslass	
	30
	40
	50
	65

## 8 Garantiebedingungen

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist es wichtig, das Barbas-Gerät nach dem Kauf über [www.barbasbellfires.com](http://www.barbasbellfires.com) zu registrieren.

### Garantiebedingungen von Barbas Bellfires

Barbas Bellfires B.V. garantiert für die Qualität des gelieferten Barbas-Geräts und die Qualität der eingesetzten Materialien. Alle Geräte von Barbas werden nach den höchsten möglichen Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt. Ist dennoch mit dem von Ihnen gekauften Barbas-Gerät etwas nicht in Ordnung, bietet Barbas Bellfires B.V. die folgende Herstellergarantie an.

#### Artikel 1: Garantie

1. Kommt Barbas Bellfires B.V. zu dem Schluss, dass das von Ihnen gekaufte Barbas-Gerät aufgrund eines Bau- oder Materialmangels fehlerhaft ist, garantiert Barbas Bellfires B.V. die Reparatur oder den Austausch des Geräts kostenfrei und ohne Berechnung der Kosten für Arbeitszeit oder Teile.
2. Die Reparatur oder der Austausch des Barbas-Geräts erfolgt durch Barbas Bellfires B.V. oder einen von Barbas Bellfires B.V. benannten Händler von Barbas.
3. Diese Garantie ergänzt die bestehende gesetzliche nationale Garantie der Barbas-Händler und von Barbas Bellfires B.V. im Kaufland und dient nicht der Einschränkung Ihrer Rechte und Ansprüche basierend auf den anwendbaren Rechtsvorschriften.

#### Artikel 2: Garantiebedingungen

1. Falls Sie einen Anspruch unter der Garantie anmelden wollen, wenden Sie sich an Ihren Barbas-Händler.
2. Beschwerden sollten schnellstmöglich nach ihrem Auftreten gemeldet werden.
3. Beschwerden werden nur angenommen, wenn sie zusammen mit der Seriennummer des Barbas-Geräts, die Sie in den beigegeführten Dokumenten finden, an den Barbas-Händler gemeldet werden.
4. Weiterhin muss auch die Originalquittung (Rechnung, Kassenzettel, Barquittung) mit dem ausgewiesenen Kaufdatum vorgelegt werden.
5. Reparaturen und Austausch während des Garantiezeitraums verlängern den Garantiezeitraum nicht. Nach einer Reparatur oder dem Austausch von Garantieteilen wird der Garantiezeitraum als am Kaufdatum des Barbas-Geräts begonnen betrachtet.
6. Wenn ein bestimmtes Teil einer Garantie unterliegt und das Originalteil nicht mehr verfügbar ist, stellt Barbas Bellfires B.V. sicher, dass ein alternatives Teil von mindestens derselben Qualität bereitgestellt wird.

#### Artikel 3: Garantieausschlüsse

1. Die Garantie für Barbas-Geräte wird außer Kraft gesetzt, wenn:
  - a. nicht den Installationsanweisungen sowie den nationalen und/oder örtlichen Bestimmungen entsprechend installiert wurde;
  - b. durch jemand anderen als einen Barbas-Händler installiert, angeschlossen oder repariert wurde;
  - c. es nicht den Benutzungsanweisungen entsprechend verwendet oder gewartet wurde;

- d. es verändert, vernachlässigt oder grob behandelt wurde;
  - e. es aufgrund äußerer Umstände beschädigt wurde (Umstände außerhalb des Geräts selbst), etwa durch Blitzschlag, Wasserschaden oder Feuer;
2. Weiterhin endet die Garantie, wenn die ursprüngliche Kaufquittung Änderungen, Streichungen, Löschungen aufweist oder unlesbar ist.

#### **Artikel 4: Garantiegebiet**

1. Die Garantie gilt nur in Ländern, in denen Geräte von Barbas durch ein offizielles Händlernetzwerk verkauft werden.

#### **Artikel 5: Garantiezeitraum**

1. Diese Garantie wird nur während des Garantiezeitraums gewährt.
2. Das Gehäuse des Barbas-Geräts unterliegt einer Garantie für einen Zeitraum von 10 Jahren für Konstruktions- und/oder Materialmängel ab dem Kaufzeitpunkt.
3. Die anderen Teile des Barbas-Geräts unterliegen einer ähnlichen Garantie für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufzeitpunkt.
4. Benutzerteile wie die Glasscheibe, die Glasscheibendichtschnur und das Innere der Brennkammer unterliegen einer ähnlichen Garantie bis zum ersten Anzünden.

#### **Artikel 6: Haftung**

1. Ein von Barbas Bellfires B.V. im Rahmen dieser Garantie gewährter Anspruch bedeutet nicht automatisch, dass Barbas Bellfires B.V. auch die Haftung für eventuelle Schäden übernimmt. Die Haftung von Barbas Bellfires B.V. geht niemals weiter als in diesen Garantiebedingungen angegeben. Jede Haftung von Barbas Bellfires B.V. für Folgeschäden wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.
2. Die Inhalte dieser Bestimmung gelten nicht, soweit sie von einer verpflichtenden Bestimmung abgeleitet werden.
3. Alle Vereinbarungen, die von Barbas Bellfires B.V. geschlossen werden, unterliegen, sofern nicht ausdrücklich schriftlich anders festgehalten und soweit unter dem anwendbaren Gesetz zulässig, den allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von FME-CWM für die Technikbranche.

Barbas Bellfires B.V.

Hallenstraat 175531 AB Bladel

Die Niederlande

Tel.: +31-497339200

E-Mail: [info@Barbas.com](mailto:info@Barbas.com)

Bewahren Sie die beiliegenden Dokumente sorgfältig auf; sie enthalten die Seriennummer des Geräts, die Sie benötigen, wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten.



9 EU-Konformitätserklärung

barbas bellfires.

EU-Konformitätserklärung

Wir

Hersteller	Barbas Bellfires
Anschrift	Hallenstraat 17 5531 AB Bladel; Niederlande
Telefon	+ 31 497 339 200
Email	info@barbasbellfires.com

erklären, dass die Ausstellung dieser Konformitätserklärung die alleinige Verantwortung des Hersteller ist und gehört zum folgenden Produkt:

Produkt	Konvektions-Raumheizer für gasförmige Brennstoffe	
Typ:	C <sub>11</sub> /C <sub>12</sub> */C <sub>31</sub> /C <sub>32</sub> */C <sub>31</sub> /C <sub>32</sub> *	* Nur in Kombination mit "Barbas Opti-Vent"-System.
Produktname:	Barbas	

Beschreibung des Produktes:		
Gas Fire Panorama 70-55 PF2	Gas Fire Panorama 90-55 PF2	Gas Fire Panorama 110-55 PF2
Gas Fire Panorama 70-70 PF2	Gas Fire Panorama 90-70 PF2	Gas Fire Panorama 110-70 PF2
Gas Fire Panorama 80-50 PF2	Gas Fire Panorama 100-50 PF2	Gas Fire Panorama 120-50 PF2
Gas Fire Panorama 110-40 MF	Gas Fire Panorama 140-40 MF	
Gas Fire Front 70-60 PF2	Gas Fire Front 90-60 PF2	Gas Fire Front 110-60 PF2
Gas Fire Front 70-75 PF2	Gas Fire Front 90-75 PF2	Gas Fire Front 110-75 PF2
Gas Fire Front 80-55 PF2	Gas Fire Front 100-55 PF2	Gas Fire Front 120-55 PF2
Gas Fire Front 110-45 MF	Gas Fire Front 130-45 MF	
Box Gas 45 MF	Gas Fire Smart 45-60 MF	Gas Fire Smart 75-70 PF
Box Gas 55 MF	Gas Fire Smart 55-55 MF	Gas Fire Smart 75-80 PF
Box Gas 65 MF	Gas Fire Smart 55-60 MF	Gas Fire Smart 80-70 PF
Box Gas 75 MF	Gas Fire Smart 65-55 MF	Gas Fire Smart 80-80 PF
Box Gas 80 MF	Gas Fire Smart 65-60 MF	Gas Fire Smart 90-70 PF
	Gas Fire Smart 75-55 MF	Gas Fire Smart 90-80 PF
	Gas Fire Smart 75-60 MF	
	Gas Fire Smart 80-60 MF	
Box Gas Panorama 45-45 MF	Gas Fire Smart Panorama 45-45 MF	
Box Gas Panorama 45-59 MF	Gas Fire Smart Panorama 45-59 MF	
Box Gas Panorama 73-52 MF	Gas Fire Smart Panorama 73-52 MF	

Der Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:	
Verordnung (EU) 2015/1188	
Verordnung (EU) 2016/426	
Verordnung (EU) 2024/1103	

Einschlägigen harmonisierten Normen die zugrunde gelegt wurden, oder Angaben technischer Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
EN 613:2021

Die notifizierte Stelle  
Kiwa Nederland BV  
Postfach 137  
NL-7300 AC Apeldoorn

hat einer Produktprüfung durchgeführt und am 1 Juli 2025 Zertifikat no. 20GR0534/06 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von:  
Danny Baijens, Geschäftsführer  
(Name und Funktion)

Bladel; 1 Juli 2025  
(Ort und Datum der Ausstellung)



(Unterschrift)

# barbas .

Ihr Barbas-Händler